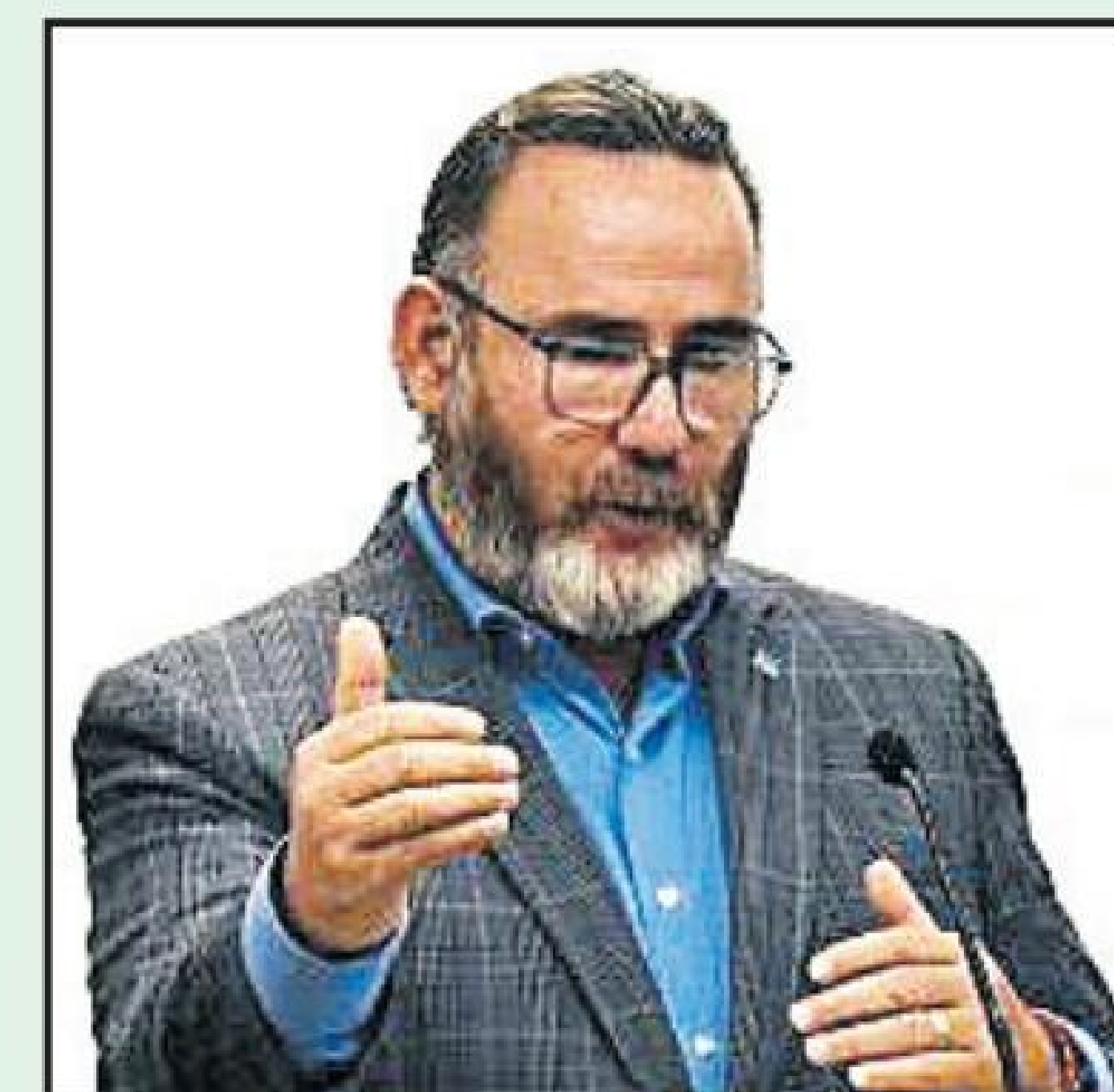


## MARISOL DEN INTEROGACION NA LANDSRECHERCHE, SOSPECHA DI A HACI CORUPCION CU TERENO



## TA BOLBE REDUCI AUMENTO DI TARIFA DI AWA Y CORIENTE ENTRANTE 1 SEPTEMBER



Si antes e  
aumento  
tabata 38%,  
entrante 1 di  
september e lo  
reduci esaki te  
na 26%

## ROTONDE "NV ELMAR" TA OFICIALMENTE HABRI PA COMUNIDAD DI ARUBA



## JETBLUE TA ANUNCIA CAMBIO OPERACIONAL PA 2023



## Minister Endy Croes presente na e lansamento di INFOTEP su programa di formacion y capacitacion pa Dominicanonan residencia den exterior





Prome Minister Evelyn Wever - Croes:

# EXITO NA TUR MAESTRO Y ALUMNO DURANTE AÑA ESCOLAR NOBO 2022 - 2023'

- Drentando e comienso di aña escolar 2022 - 2023, Prome Minister Evelyn Wever - Croes ta desea tur docente exito den e aña escolar nobo. Alabes ta desea tur alumno y estudiante tur cos bon y exito e aña escolar aki.

'Indudablemente lo tin reto, pero laga nos keda enfoca riba e meta cual ta pa tin un aña escolar exitoso. Cu mas alumno y estudiante ta pasa nan aña, ta gradua y asina prepara nan mes pa nan futuro.'

Por ultimo, Prome Minister ta manda palabra di agradecimento tambe na tur e maestronanydocenten cu a traha hopi duro e ultimo dianan aki pa



prepara nan klasnan y scolnan. Alabes ta desea mayornan hopi pasenshi durante e aña escolar y cu nos alumnonan y studiantenan muestra nos mas motibo pa ta orguyoso di nan. 'Hopi exito, keda positivo y indudablemente bo lo tin un aña escolar sumamente exitoso.'

Minister Dangui Oduber

## JETBLUE TA ANUNCIA CAMBIO OPERACIONAL PA 2023

Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber ta informa pueblo di Aruba cu a ricibi noticia for di Aruba Airport Authority (AAA) cu e aeroliña mericano JetBlue Airways a anuncia cu entrante 4 di januari 2023 no lo tin vuelo directo mas entre Aruba y Fort Lauderdale como tambe entre Aruba y Newark. E aeroliña a haci un anuncio caminda cu nan a indica cu lo stop por lo menos 37 ruta cu destinacion pa Caribe pa aña 2023. Entre e rutanen aki, Newark y Ft Lauderdale pa Aruba tambe ta menciona.

Ta importante pa

enfatisa cu e decision aki no ta un reflejo di e mercado mericano di turismo pa cu Aruba. Al contrario JetBlue tabata tin un crecimiento di 3% den aña 2022 compara cu aña 2019, no obstante dificultad nan di e pandemia.

Durante e ultimolunanan JetBlue a haña nan mes cu hopi contratiempo operacional. Segun e aeroliña, e decision aki a wordo tuma pa asina nan por brinda un miho servicio y calidad na tur pasahero cu e capacidad operacional cu nan tin na e momentonan aki.

Pero tambe mester bisa



cu na mes momento JetBlue a anuncia cu nan lo aumenta e vuelonan entre Aruba cu New York y tambe vuelonan entre Aruba cu Boston, pues esaki ta crea un balans den e "capacity gap". E asientonan di vuelo cu Aruba ta perde di e dos

destinacionnan cu ta Ft Lauderdale y Newark, ta wordo yena door di vuelonan cu lo aumenta desde New York y Boston. Actualmente tin 25 vuelo entre Aruba cu New York y 15 vuelo entre Aruba cu Boston pa siman.

Minister Dangui Oduber di su banda ta sigura pueblo di Aruba cu e team di Aruba cu ta encarga pa habri rutanen nobo lo sigui traha ariba esaki pa nos por avansa hunto como pais y yega bek na recuperashon completo di nos turismo.



# Marisol den interrogacion na Landsrecherche, sospecha di a haci corrupcion cu tereno



Diamars mainta SOLO DI PUEBLO a capta e momento cu ex minister Marisol Lopez Tromptabatanalandsrecherche.

Di basta tempo caba nos ta na altura cu tin un caso Aloe, cu despues a bira caso Kukwisa, cu ta bay riba terenonan. E nomber mes ta papia cla.

Ta terenonan cu ta wordo otorga

pa plantacion, pero cu no a bay segun maneho vigente.

No ta promer ves cu SOLO a trece dilanti cu Marisol a otorga tereno "huurgrond" di tamaño masha grandi mes, manera 30.000 m<sup>2</sup>, 28.000m<sup>2</sup>. E personanan cu a haya e tereno, no tin ningun plantacion den e tereno pero ta use pa otro cos.

Esaki y mucho mas ta loke cu no a cana bon den tempo di Marisol. Pues a faborece cierto hendenan cu tereno, contra maneho.

Di basta dia caba e ta wordo interoga, pero semper a keda keto y nunca kier a informa pueblo.

Awor e caso ta birando mas

serio y ayera el'a keda basta ora den interrogacion.

Pronto lo mester sali mas informacion di e caso aki.

Hecho ta cu Marisol a entrega varios keho contra otro minister, pero awor ta sali na cla cu e mes presuntamente por a hecha baina.

## Pareha a remodela nan cas cu Aruba Bank y a gana 25 mil florin!

### Lo tin otro oportunidad pa gana 25 mil florin cu Aruba Bank te cu december

17 Augustus 2022- Na final di luna di maart Aruba Bank a lansa su campaña di hipoteca "Cumpra, Construi of Refinancia bo cas", cu tawata valido pa tur cu a participa entre april y juli.

Sra. Sabina y su esposo Randolph Arends a logra remodela nan cas cu Aruba Bank y a gana 25 mil florin!. E pareha a ricibi tur conseho di hipoteca for di nos expertonan y a logra realisa nan soño, Sra. Louisette Vlinder a yuda nan sera e mihor deal pa asina nan por yega na nan cas. Den un tempo record nan a keda cla y nan por mira un avance hopi grandi den e parti di remodelacion di nan cas.

Nan ta sumamente contento cu nan premio di 25 mil florin cu lo yuda nan realisa un deseo adicional cu nan tawata tin pa e cas.

Aruba Bank ta extende su palabranan di pabien na e pareha pa e confianza. Alabes ta anuncia cu debi na e demanda lo saca un ganador mas di 25 mil florin pa e clientenan cu cumpra, construi of refinancia nan cas entre augustus y december 2022 cu Aruba Bank.





## Minister Dangui Oduber

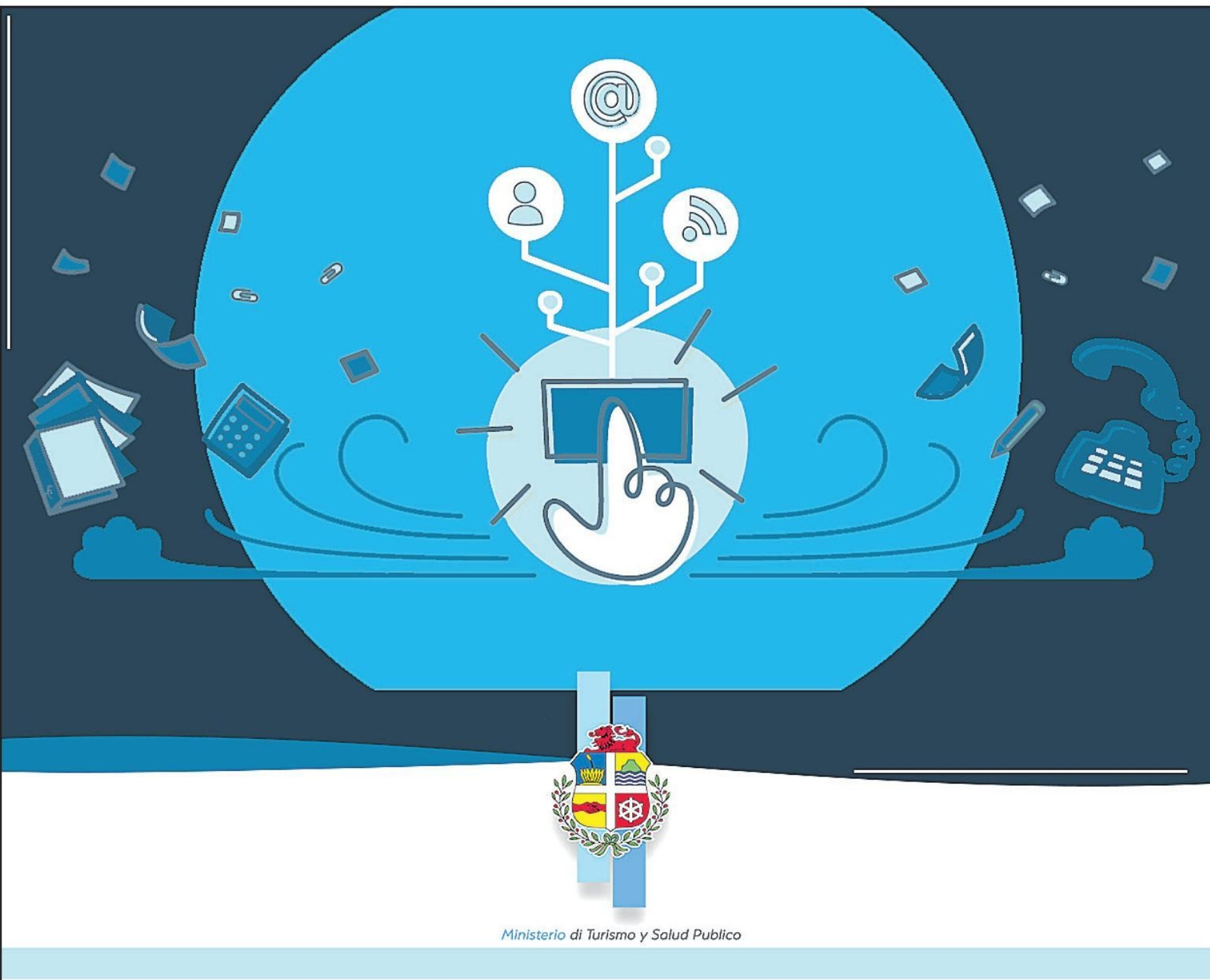
# E “RED TAPE” DEN HENTER E PROCESO DI HACI PETICION PA PERMISO LO KEDA ELIMINA PA FIN DI AÑA

Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta informa pueblo riba e proyecto di digitalisacion y ora ta pidi pa permisonan. Ya caba pa algun tempo trabounan ta andando den e proyecto di digitalisacion y automatizacion cu lo bay mehora e servicio y eficiencia di tur e permiso cu ministerio di Turismo y Salud Publico ta procesa. E proyecto aki ta den cuadro cu e eliminacion di e conocido “red tape” y burocracia cu ta existi pa asina brinda un mihor servicio na e clientenan di Gobierno.

Minister Oduber ta duna di conoce cu actualmente ta dura hopi pa haya un permiso pa motibo cu e peticion sea ta incompleto of falta algun informacion, e comerciante mester bay fisicamente na e departamento concerni. Tambe e burocracia ta wordo haci na un manera manual y esaki tambe ta trece un tardansa innecesario den e proceso pa haya un permiso. Otro cos ta cu henter e proceso aki ta uno cu ta wordo ehecuta entre e departamentonan Dienst Warenkeuring en Higiëne y Cuerpo Policial, cu ta cai bou di 2 diferente ministerio, esta di Salud Publico y Husticia.

E mandatario a señala cu prome cu otorga permiso ta hopi control mester tuma lugar. E permisonan aki ta di entre otro: Hotel, Servicio All-inclusive, Koffiehuis, Societeit, Slijterij, Bierhuis, Logement/Air BnB, Restaurant y Ice cream parlor. Den esaki ya caba desde algun tempo a indentifica cu tin espacio pa adapta, cambia y mehora e proceso aki. Pa logra esaki ta bay haci uzo di innovacion y tecnologia pa bay den digitalisacion y automatiza henter e proceso. E lo bira asina cu na momento cu un persona of un compania haci un peticion y te na e momento cu e permiso wordo otorga lo keda digitalisa.

Despues cu a anuncia e proyecto aki na pueblo di Aruba na comienso di juni di e aña aki, mesora a cuminsa cu e proceso



di destaho publico pa asina wak ta cua ta e compania cu ta gana e destaho pa haci e trabou aki. Awor e proceso di destaho a termina y esun cu ta bay haci e proyecto di e proceso di digitalisacion y automatizacion ta conoci. Locual ta sigui awor ta cu e compania cu a gana e destaho ta bay cuminsa haci e trabounan. Minister Oduber a menciona cu segun por a compronde e trabounan aki lo tin un duracion di 3 luna. Si tur cos cana segun e plan pa comienso di luna di December lo lansa e proyecto aki caminda lo bay elimina e “Red Tape” y burocracia den henter e proceso ora di haci peticion pa un permiso.

Minister Oduber ta convenci cu na momento cu e proyecto aki keda cla, e trabounan lo bay na un manera mas eficiente caminda ta bay brinda un mihor servicio na e clientenan di Gobierno. Tur hende lo bay sinti y nota e cambio grandi aki por medio di innovacion

y tecnologia cu e proyecto aki lo trece cune. Esaki sigur ta un stap den e rumbo cu henter Gobierno ta bayendo, haciendo

uzo di innovacion y tecnologia pa sigui innova e servicionan di Gobierno.

## Paga bo cuenta online ta facil

Sea  
Abonnement  
of Aviso



Pago online,  
facil y lihe

Pa hasi pago online pone number y adres na  
cuenta di banco RBC Sunmax Printing  
account # 7700000100152447



# MINISTER ENDY CROES A REUNI CU DIFERENTE STAKEHOLDERS DEN E VELD DI ENSEÑANSA



: Diahuebs ultimo Minister Endy Croes a reuni cu diferente ‘stakeholders’ den veld di enseñansa. Presente na e reunion tabata Directie Onderwijs, Inspectie Onderwijs, DUOS y e profesionalnan unda cu a atende e

tema financiero y e recomendacionnan den e ‘Tuusenrapportage Doorlichting Van Het Arubaanse Onderwijsbestel’.

Alabes ta preprando pa reunionnan cu Hulanda

kendenan ta na Aruba e siman aki.

Finalisando e mandatario a expresa cu e tabata un tremendo reunion.

**Prome Minister Evelyn Wever – Croes:**

## ROTONDE “NV ELMAR” TA OFICIALMENTE HABRI PA COMUNIDAD DI ARUBA



Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu director di DOW sr. Marlon Croes a bishita e rotonde nobo di Adriaan Lacle Boulevard y Wilhelminastraat pa asina admira e trabou grandi haci pa DOW cu tabata encarga completamente cu e construccion di e rotonde aki. E ekipo di DOW a traha den dia y anochi pa asina caba cu e rotonde aki den un tempo relativamente cortico. Asina ofrece comunidad di Aruba un trabou di bon

calidad, treciendo un fluho mas rapido den centro di ciudad.

Prome Minister ta gradici e trahadonan di DOW y tur cu a contribui pa por entrega e trabou aki den e tempo stipula.

Director di DOW, sr. Marlon Croes na su turno tambe a splica cu e ekipo di DOW y e contratistanan a traha 10 dia largo pa renoba y converti e crusada aki den un “overrijdbare” rotonde. Segun sr. Croes e

trabounan a trece retonan grandi pa e ekipo di DOW mirando cu tuberianan bou tera mester a wordo cambia. A pesar di tur dificultad, a traha duro pa asina dia 16 di augustus por oficialmente habri e rotonde aki pa crea un miho fluho specialmente awor cu scol ta habri bek.

Sr. Marlon Croes ta gradici pueblo di Aruba pa tur e pasenshi brinda durante ehecucion di e proyecto aki.



Prome Minister Evelyn Wever – Croes:

# ELIMINANDO E PROBLEMÁTICA DI ADICTO AMBULANTE TA UN CONTRIBUCION GRANDI NA ARUBA SU DESAROYO

## Conseho di Minister ta aproba 600 mil florin pa atende cu adictonan ambulante

Dialuna durante conferencia di prensa di gobierno, Minister di Husticia y Asuntonan Social Rocco Tjon a anuncia cu diabierna ultimo durante Conseho di Minister a aproba 600 mil florin pa un proyecto pa atende cu e adictonan ambulante. Esaki sigur ta un logro grandi na unda e problematica aki lo wordo atendi debidamente.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa su satisfaccion pa cu e logro aki mirando cu e problema aki lo haya su debido atencion na un manera duradero. Cu e fondo adkeri lo bay emplea 5 persona capacita cu lo bay dedica solamente na e proyecto aki. E 5 profesionalnan lo bay tin e responsabilidad di acerca e adictonan ambulante y percura pa cada un wordo ubica den un di e centronan eliminando e problematica di tin e adictonan riba caya.

**LO RENOA 4 CAMBER NA CENTRO COLORADO.**

Cambianan infrastructural necesario tambe lo wordo haci pa asina ubica e clientenan aki y dunanan e debido atencion. Manera Minister Tjon a indica, na



comienso lo haci uzo di e centro na Meiveld pero segun e plan a aloca Awg 100 mil pa renoba 4 camber na Centro Colorado. Unabes e cambernan aki ta cla, lo tin un total di 16 pa 24 cama na unda e adictonan aki por haya ayudo y cuido profesional. Tambe lo tene na cuenta tur otro necesidad di e adictonan unabes cu kita nan for

di riba caya. Pa cu esaki lo tin tur material disponibel pa asina por atende y provee pa e adictonan aki efectivamente.

Prome Minister ta gradici Minister Rocco Tjon y su ekipo completo pa nan dedicacion y trabou pa cu e logro aki. Eliminando e problematica di

adicto ambulante specialmente den centro di ciudad, ta un contribucion enorme na Aruba su desaroyo economico mirando e sentimento di seguridad cu esaki lo crea den cada ciudadano y bishitante di pais Aruba, Prome Minister Wever - Croes a termina bisando.





# Minister Glenbert Croes ta anuncia

## TA BOLBE REDUCI AUMENTO DI TARIFA DI AWA Y CORIENTE ENTRANTE 1 SEPTEMBER

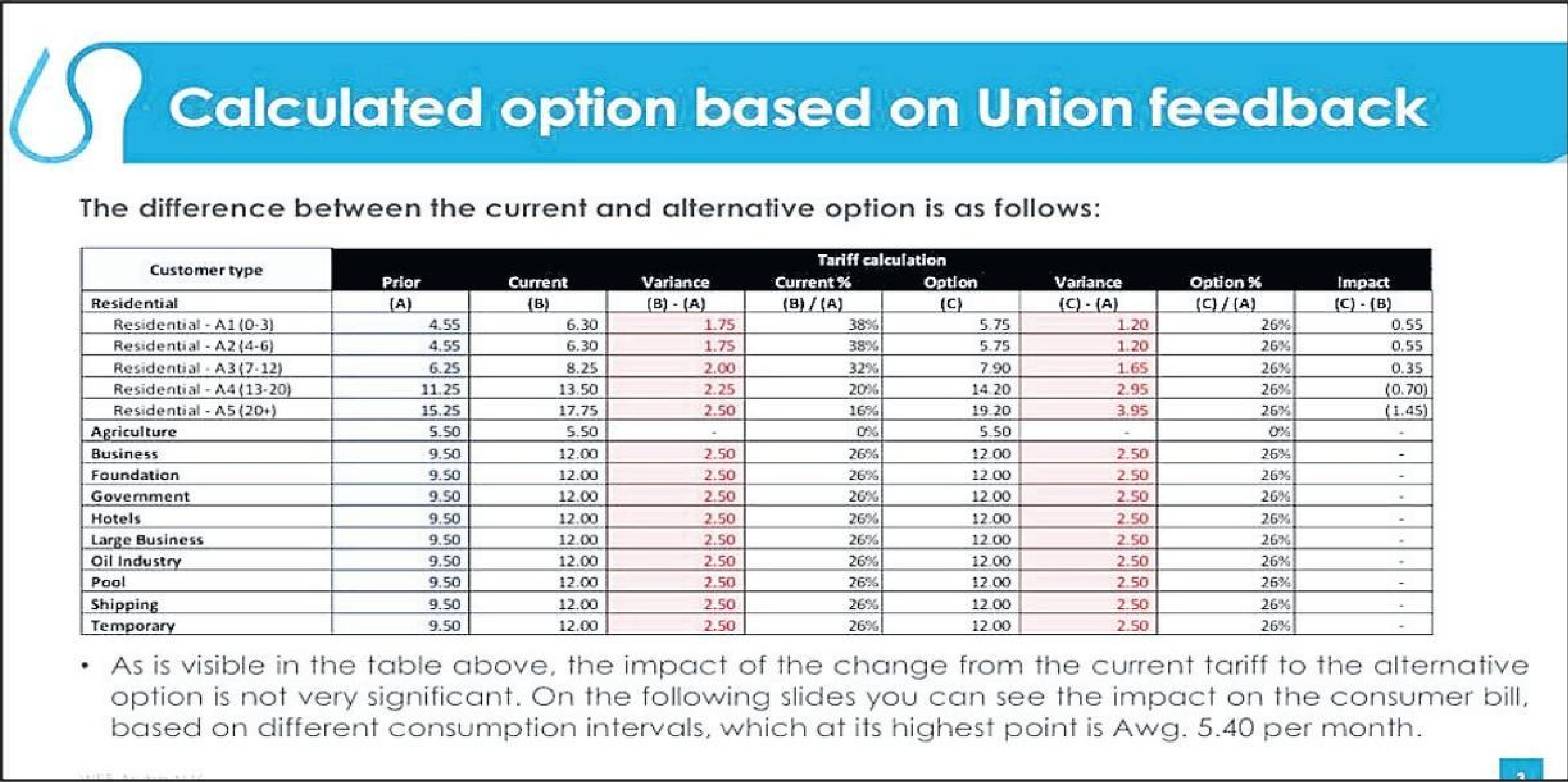
### Si antes e aumento tabata 38%, entrante 1 di september e lo reduci esaki te na 26%



Dos siman pasa Utilities, ELMAR, WEB y Minister Glenbert Croes a reuni cu sindicatonan riba nan preocupacion relaciona cu e aumento di awa y coriente. Durante dicho reunion manera Minister Glenbert Croes mes a expresa, Sindicatonan a bin cu un bon proposicion. Sindicatonan a haci e cuestionamento di pakico

pa e grupo di menos entrada, ta haya un aumento ta mas halto.

E mandatario na mes momento a gradici WEB enormemente cu a para habri pa e recomendacionnan di Sindicato. A keda palabra cu lo bolbe bek na mesa despues di dos siman. E dia ey tabata awe. Durante



e reunion WEB a bin bek cu e proposicion, aproba pa Gobierno di Aruba, pa honra peticion di e sindicatonan: ta bolbe reduce e aumento di tarifa di awa y coriente entrante 1e di September igual pa tur.

Si mira e grafica adhunto, si antes e aumento tabata 38%, entrante 1 di september e lo reduci esaki te na 26%, igual pa tur catergoria di tarifa.

E mandatario a aprecia e participacion y

recomendacion di sindicatonan y ta gradici WEB pa nan disponibilidad sigui traha hunto pa bienestar di nos pueblo.

## Minister Xiomara Maduro ta invita pueblo henter pa sintonisa un programa informativo ‘HISTORIA DI SCLAVITUD NA ARUBA’

Historia di esclavitud ta un topico actual den Reino. Dia 1 di juli 2022 a conmemora 159 aña di abolicion di esclavitud door di Hulanda den e colonianan di Surinam y Antias Hulandes. Den e cuadro di esaki Ministerio di Cultura a traha un programa tocante e historia di esclavitud na Aruba, ya cu investigacionnan a demostra cu na Aruba tambe tabatin esclavo. Minister Xiomara ta subraya cu aunke e cantidad di esclavo tabata menos en comparacion cu e otro islanan den Reino, e ta forma parti di Aruba su historia di esclavitud.

E mandatario ta informa cu durante e programa informativo, por disfruta di

un poema dedica na e historia di esclavitud, trece pa srta. Marilis Becker, ganadora di Poeta di Patria 2022. Por medio di arte nos comunidad ta haya un bista di storianan historico no mucho conoci na Aruba. Seguidamente sr. Luc Alofs, historiado cu a investiga tocante e historia di esclavitud na Aruba y autor di varios buki, entre otro ‘Slaven zonder plantage’ ta conta un parti di resultado di su investigacionnan durante e temporada di esclavitud na Aruba.

Sr. Edric Croes, hefe di departamento di cuido y maneho di archivo na Archivo Nacional Aruba

(ANA) ta splica e rol importante cu ANA tin pa comunidad di Aruba y ta conta algun storia durante di tempo di esclavitud na Aruba, pruebanan cu ANA a acumula. Un di e pruebanan aki ta e unico ‘vrijbrief’ cu Aruba tin, cu ta e ‘vrijbrief’ di Anna Stacia Helder, durante cual sr. Virgilio Davelaar, casa di sra. Benita Davelaar-Helder, ta conta tocante di e ‘vrijbrief’ di tanta grandi di su casa. Sra. Nadia Dresscher, sociologo ta comparti su historia personal for di punto spiritual y scientifico tocante di su descendencia di esclavo. Psicologo Dimitiri Halley ta conclui cu un splicacion

dicon aceptacion di pasado ta asina importante pa un persona y Pais. E programa ta un compilacion di diferente aspecto di arte, investigacion scientifico, experiencia personal y consejo profesional pa asina por haya varios punto di bista di e historia di esclavitud na nos Pais y e importancia pa su reconocimiento y aceptacion.

Minister Xiomara Maduro ta splica cu como Arubiano ta masha importante pa nos conoce nos pasado, pa compronde nos presente y asina yuda nos fiha unda nos kier bay den futuro. Esclavitud tambe a forma parti di nos pasado y p’esey ta importante pa nos conoce e historia aki



tambe pa evita cu nan por ripiti den presente y futuro. Minister di Cultura ta invita pueblo di Aruba pa sintonisa Telearuba, diamars dia 16 di augustus, 9.10 di anochi, durante cual lo pasa e programa informativo ‘Historia di Esclavitud’ na Aruba.



# Minister Endy Croes tabata presente na e lansamento di INFOTEP su programa di formacion y capacitacion pa Dominicanonan residencia den exterior



Oranjestad; Diahuebs ultimo Minister Endy Croes hunto cu colega Minister Glenbert Croes a bishita Consulado di Republica Dominicana pa presencia e lansamento di e proyecto ‘capacitación para dominicanos residentes en el exterior’. E ta un proyecto di formacion den colaboracion cu INFOTEP pa mas di 10 mil Dominicano residencia den 18 pais rond di mundo. Via di e Plataforma ‘Zoom’ a conecta cu 25 otro pais y consulnan di e.o. Chile, Panama, Antigua y Barbuda, Merca, Mexico, Republica Dominicana,

Curaçao, Boneiro y Aruba. Meta ta pa brinda e Dominicanan un miho calidad di bida y brinda nan e oportunidad pa logra un miho trabou na e pais cu e ta residencia.

E mandatario ta gradici sr. Pedro Ventura, Consul General de la Republica Dominicana pe invitacion y caluroso recepcion. Minister Endy Croes a sigui bisa cu e ta un bunita proyecto di capacitacion y Aruba mas cu claro ta sostiene tur proyectonan cu ta brinda oportunidad pa educa ciudadanonan. Pabien!





# Exito!

Na tur alumno y docenten

**Aña Escolar 2022/2023**

Tur comienso ta trece  
oportunidadnan nobo,

Probecha lo maximo di nan

**Educacion ta e yabi pa bo futuro**



**Diaranson 17 augustus**

*Minister di Enseñansa y Deporte*

**Endy Croes**



Porta habrí,  
Solución Concreto

*Endy Croes*



Desire  
Discipline  
Dedication  
Determination



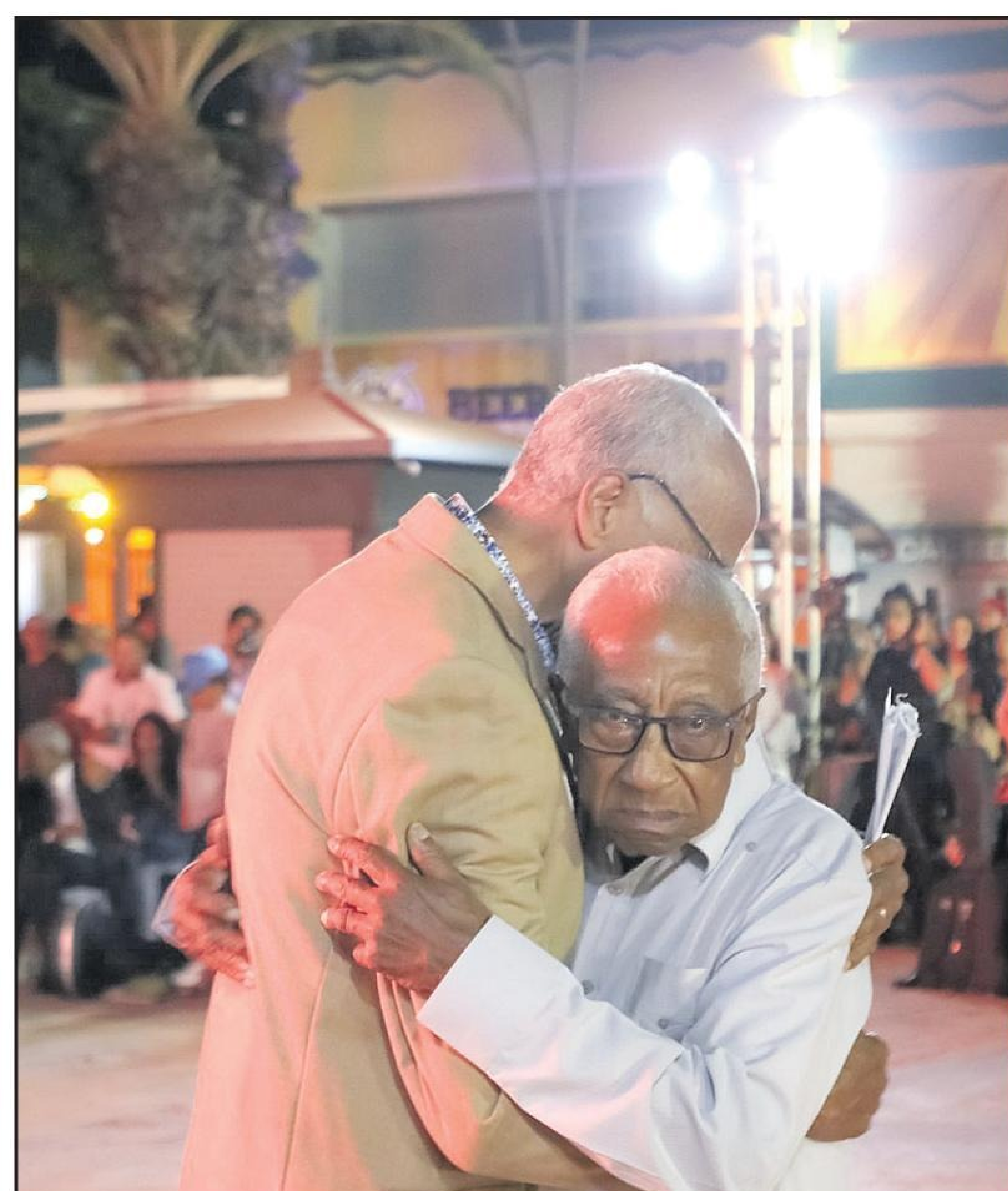
# Minister di Cultura Xiomara Maduro a entrega reconocimiento na famia pa Etty Toppenberg

Na final di su discurso na Plaza Nicky Habibe Jr. durante e evento Homenahe na Etty, Minister Maduro a yama famia Toppenberg padilanti pa acepta un muestra di aprecio, un reconocimiento di Gobierno di Aruba pa medio di Minister di Cultura pa Etty Toppenberg.

E reconocimiento ta bisa lo siguiente: “Danki pa deleita, mantene y promove nos musica pa mas di 65 aña y asina yuda tene nos herencia cultural bibo”.

Na mes momento e mandatario a entrega un boeket di flor pa wordo entrega na sra. Corma Toppenberg, casa di Etty.

E publico presente a keda masha contento y den fin di siman tur caminda por a scucha e reaccion den comunidad cu e reconocimiento ta uno bon mereci.





# Ex Promer Minister Nelson Oduber: Cu mensahe di exito na maestronan y alumnonan pa aña escolar nobo



Ex Promer Minister Nel Oduber a dedica algun palabra na e comienzo di un aña escolar nobo: Mirando cu 17 agosto nos lo bolbe cuminza un anja escolar lo ta bon mi dedica algo na e ocasion special aki y comparti un poco experiencia cu mi yui nan y nieto nan.

Laga mi cuminza conta un anecdota di tempo mi mes a bay scol na Santa Cruz. Un alumno no tabata sali bon cu un meneer di scol y a start un discusion den klas. E mucha a bisa meneer: "ami no a pidi pa bo ta duna mi le. E meneer a conteste:" ami tampoco a pidi pa bo ta den mi klas". Ta situacion nan cu ta pasa. Al final e educador mester e alumno pa e por eherce su trabou y e alumno mester e meneer pa e por ser educa y prepara den bida pa su majan. E realidad di bida.

Pesey mi kier a desea tur e educador nan hopi dedicacion, pasenshi y tolerancia cu nos mucha nan. Trata nan tur mescos cu ta bo yiu nan tur ta. E alumno tambe mester demonstra respet, disciplina cu e a bin scol pa sinja pa e por educa su mes pa por sigui bay dilanti den bida. E diploma cu

al final e mucha logra no ta pa e educador cu ya tin tur su diploma nan, ni pa bo tata cu mama, pero abo cu ainda mester hanja e papel ey!

E ta un medio pa bo por sigui progresa den bida. Garantia si e no ta!! Tur cos despues lo depende di bo esfuerzo, trabou y suerte den bida.

Bo mester di e diploma pa por competi y progresa den bida. Esaki lo bira e cos cu unda bo solicita nan lo puntra bo pe!! Nos como mayor nan tin e responsabilidad pa yuda e mucha nan den e formacion na cas y splica nan cu estudio ta e mehor cos den bida pa tin y cu haci bon uso di e

oportunidad aki cu ainda den hopi pais no ta adecuado y bon, manera di nos. Con importante educacion ta mi lo conta un anecdota cu mi mes a pasa aden cu tin mas cu 12 anja tur mainta y merdia ta hiba y busca mi nieto(a) nan na scol.

Un di nan Zander tempo e tabata den 1ste of ta 2e klas tur mainta asina e subi den mi auto e ta puntra mi: "Opa nos ta laat y ami ta contesta:" no nos ta na ora ainda".

Tempran of laat esey tabata e contesta clasico. Cu tempo e no ta puntra mi mas y e mes ta bisa mi cuantor tin y cu si ta laat si of no. Algo simpel, pero esaki ta balor di educacion. Puntra promer locual bo no sa, pero busca pa bo mes sa!! Asina nos mucha nan ta keda educa nan mes mas y mas y bay scol nan mas halto den educacion y pa nan formacion. Lamentablemente ketu bay mucho ta cay na caminda, pasobra e "doorstroming", manera e intencion di e mammoetwet tabata ta cu tur hende lo sigui studia, locual den realidad no ta y cu a fracasa totalmente!! Mucho "drop outs". No puntra kiko lo tin pa nan majan y unda nan lo end up den bida????

Nos como mayor nan mester duna nos mucha nan tur amor, carinjo y percura pa nan tey na ora na scol y tur dia desea nan tur cos bon na scol y puntra nan ora scol caba ta con e dia a bay ta kiko tin pa haci na huiswerk etc.

E mucha mester ripara cu bo tin interes den dje, bo ta stime y ta dune tur atencion. Haci esaki tur dia. E lo yuda den e formacion di nos mucha nan y bo ta crea den

nan amor y respet. Mi ta desea tur e educador nan, mucha nan y nan mayor nan un anja escolar fructifero y exitoso.

Traha duro cu disciplina, respet y dedicacion bo ta yega. Nada lo ta bay facil den bida. Egoismo, celos y materialismo ta cabando cu solidarismo e den mundo mudano, enganoso aki y e factor "tempo" ta contra nos. Tur hende ta pura y tin hopi cos di haci!!! E mucha nan na bo scol ta bo amigo nan ta den e mesun situacion.

Mucha nan no tenta otro pa cualquier cos cu lo por laga un mucha sinti su mes inferior. No abusa di ningun mucha den grupo y no trata na isola un mucha pa cualquier defecto fisico of otro cos cu e por tin. Nos tur ta mesun yui di Dios. Laga nos no crea compleho di inferioridad na scol caba. Dios ta stima nos tur y nos tur tin derecho di biba un bida trankil y sin ser molestia. Mayor nan y tur esnan cu ta hiba nos mucha nan scol. Hopi pasenshi den trafico y coopera pa nos tur por yega nos destino. Bo no por ta laat y toch kere cu bo ta yega tempran. Ta serca nos e responsabilidad ta pa nos mucha nan ta yega na ora scol, laga nan atras serca e educador nan y despues merdia/ atardi hiba nan atrobe cas. Tur cos bon y hopi exito pa tur involvi den ensejansa/educacion. Boso tin un trabou y responsabilidad noble cu casi mi por yame un "roeping" pa tur cu ta eherce cu amor. Biba conocimiento mediante educacion cu tambe ta un inversion grandi y importante den nos majan. Exito pa boso nan tur.





# Aruba Regatta ta cla pa nabega

Bao di e slogan 'Ban Nabega Hunto' (Let's sail together), Aruba Regatta ta trece deporte, hende y naturalesa hunto pa prome biaha despues di un pausa di tres aña. The Aruba International Regatta lo tuma lugar dia 19, 20, y 21 di Augustus 2022. E fundacion su vision ta pa crea un plataforma cu ta conecta hende cu experiencianan tremendo di water sport, y regatta ta enfoca riba e comunidad di nabegadornan hoben, cu meta pa expande e siguiente generacion di nabegadornan riba nos isla.

The Regatta ta haya cu deporte ta hunga un rol hopi grandi den sigura un futuro sostenibel pa nos generacion actual y esnan cu ta bini. Conexion cu naturalesa ta loke ta yuda nos ta mas consciente di nos relacion cu e universo. Ora nos siña nabega, nos ta desaroya un respeto y deseo pa cuida nos lama, como embahadornan di e bunita mundo rond di nos.

Hopi sponsors y partners a haci Aruba International Regatta posibel, manera Aruba Tourism Authority, Parke National Arikok, Universidad di Aruba, Aruba Bank, ALBO ARUBA, Digicel, Bula, Bon Bini Cargo, Surfside Beach Bar, Romar Trading, Kukoo Kunuku, Varadero Aruba, DMM Deepwater Marine, Studio Advisory, and the Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino.

## Calender di eventonan

E opening event di Aruba International Regatta lo ta riba diabierna 19 di Augustus, na Universidad di Aruba hunto cu FPNA combersando riba e marine park. Caredanan ta planea pa diasabra 20 di Augustus y diadomingo 21 di Augustus, 2022.

## Localidadnan

Dos dia emocionante di nabegacion y diversion ta planifica na tres localidad: Surfside Beach, Fisherman's Huts anto e beach pabao di West Deck, cu lo host e siguiente caredanan:

1. Optimist Beginner, 2. Optimist Advanced, 3. SailQube, 4. F11, 5. Miniatuur Criollo, 6. Miniatuur



Open 7. Sunfish, 8. Beachcat, 9. Windsurf Beginner, 10. Windsurf Advanced, 11. Kite Beginner, 12. Kite Advanced, 13. Yachts Open, 14. Yachts Pro, anto e cantidad di yatenan final lo wordo revela na comienso di e Regatta. Tur boto lo haci nan careda na Oranjestad su waterfront cual ta premira di bira algo spectacular.

## Registracion

Tur capitan, crew, boluntario, sponsor, clubs, y cualkier persona interesa den Aruba International Regatta por registra riba e portal y haya tur informacion necesario via [www.aruba-regatta.org](http://www.aruba-regatta.org), of email [info@aruba-regatta.org](mailto:info@aruba-regatta.org).

## Trofeo Ernest 'Ernie' Kervel - Sunfish Class

Regatta ta orguyoso di por anuncia introduccion di trofeo EK pa sunfish class na honor di e homber cu a crea e base pa e deporte aki na Aruba, specialmente den sunfish class. E ganado di sunfish class lo ricibi e trofeo EK pa want'e te cu otro aña pa e siguiente Regatta. Ernie tabata presidente di ISCA entre 1983 pa 1984, un miembro di hopi tempo na ISCA World Council, y tambe un Lifetime Member di e Class, den honor di su liderazgo grandi. Kervel a maneha Sunfish Club Aruba, Aruba's National Sunfish Class Association, pa hopi aña.



Sunfish Club Aruba a host e Sunfish World Championship tres biaha: na 1974, 1980 y 1987. Ricibiendo e titulo di Sunfish Club Aruba Member of Honor, Ernie tabata e motor tras di e organisacion di e eventonan di clase mundial aki. Mas cu 100 sunfish sailors for di varios parti di mundo a bishita Aruba cada bes.

Un di e caredanan lo wordo dedica na Capitan Mario Maduro, kende tabata na cabes di Mi Dushi pa hopi aña. El

a fayece inesperadamente na Maart 2020, despues di a sirbi industria turistico y comunidad di nabegacion na Aruba cu hopi pasion pa henter su bida.

Limited Addition DAKINE surf hats cu logo di Regatta ta obtenibel, reserva esun di bo trempa.

Pa instruccionnan pa nabegacion y registracion: [aruba-regatta.org](http://aruba-regatta.org) of email riba [info@aruba-regatta.org](mailto:info@aruba-regatta.org).



Minister di Cultura Xiomara Maduro – Homenahe na Etty Toppenberg:

# Etty stima Pais Aruba y su barrio di Companashi



Etty stima su barrio Companashi, e barrio cu a mire nace, crece y desaroya su mes como un di e talentonan musical grandi di nos Pais. Etty ta masha orguyoso di su barrio, Companashi4ever y cu orguyo Etty ta skirbi riba su pagina di facebook cu Companashi e barrio mas chikito di Aruba cu a ricibi mas medaya di merito di Cas Real.

Como artista di nos Pais Aruba, Etty a gana cariño y aprecio di nos tur. Su trayectoria den mundo di musica ta impresionante. Etty ta bay den historia como prome cantante Arubiano cu a presenta nos Himno Nacional, Aruba Dushi Tera' den e ceremonia inaugural di nos Status Aparte, na momento cu Aruba a bira Pais, net despues di 12'or di marduga dia 1 di januari 1986.

Etty hunto cu su amigonan Eric Escalona y Max Hassel a forma e popular 'Trio Huasteca' y hunto cu e Trio aki, Etty a pone su bos y Aruba su nomber resona dos biaha den e prestigioso Festival OTI de la Cancion, un logro cu te awe Pais Aruba ta hopi orguyoso di dje. Etty y Trio Huasteca tabata un di e pioneronan den turismo, cu a traha hopi



duro pa promove Aruba den exterior. Tambe Trio Huasteca tabata ricibi hopi invitacion tanto local como internacional pa deleita publico cu nan cancionnan y musica.

Asina Etty a representa nos Pais Aruba varios biaha den exterior, cantando y entreteniendo y na mes momento promove nos dushi Pais.





## Up- date rotonde N.V. ELMAR/COOKS Restaurant



Diasabra dia 13 di augustus 2022, nos lo cera e crusada/rotonde for di 6'or di atardi y habri dialuna dia 15 di augustus 2022 pa 3'or di marduga.

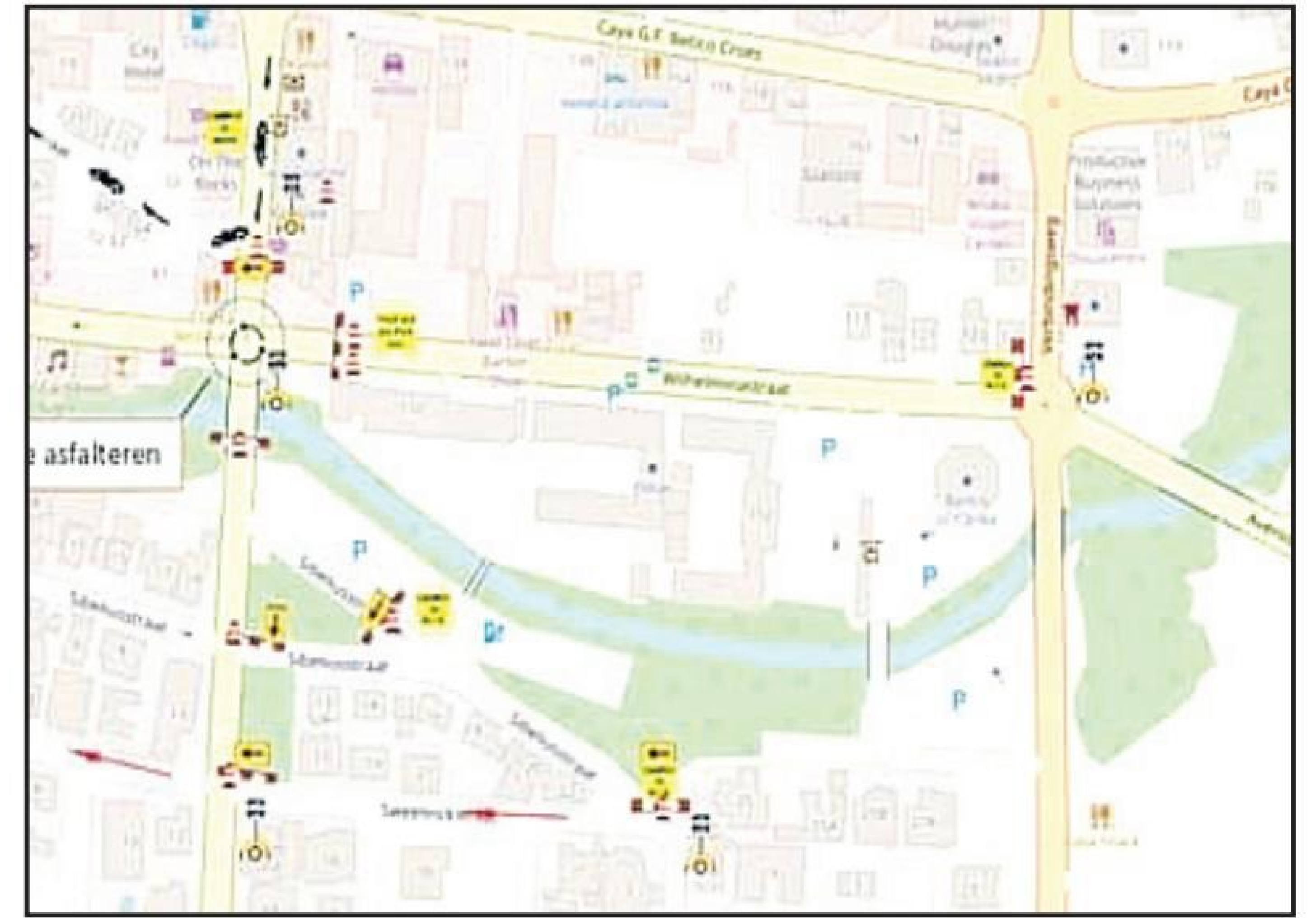
E motibo cu nos lo cera mas tempran diasabra anochi ta pa haci ultimo ahustacionnan y pa diadomingo mainta tempran

nos lo asfalta e caminda. Tambe diadomingo dilanti El Gaucho Restaurant Aruba nos lo haci un "wegkruising" (pasa tubo bou di caminda).

Dialuna 15 di augustus 2022, nos lo bolbe cera 7'or di anochi pa haci e trabounan di marcacion y pa dia 16 di augustus 2022

nos habri e caminda/rotonde completamente.

Desviacion ta keda via Nieuwstraat, Columbusstraat, Irenestraat, Sibeliussstraat, Sweelinckstraat y Alfred de Mussetstraat. Por favor tene cuenta



## Presidente di Parlamento mr. Edgard Vrolijk den su relato semanal di "Presidente di Parlamento ta informa", edicion 3

Awe den di tres edicion di Presidente di Parlamento ta informa lo trata e Regeling Ondersteuning Fracties in de Staten van Aruba (despues: Regeling Fractieondersteuners) y e Richtlijnen Fractieondersteuners.

Regeling Fractieondersteuners y Richtlijnen Fractieondersteuners Na aña 2011 a bin cu un Regeling Fractieondersteuners unda cu porfin a logra pa Parlamentarionan manera e ta regla na Hulanda, por haya ayudo den nan trabao. Pa cu esaki a introduci un regeling conoci como 'Regeling Ondersteuning Fracties in de Staten van Aruba'. Den esaki ta reglamenta e destinacion di e placa pa Parlamentarionan pa yudanan mehora den nan funcionamiento pero sigur tambe pa nan por sigui adkiri mas conocimiento. Den e regeling ta stipula tambe cu pa por ricibi e fondonan, e fraccion mester lanta un fundacion. E fundacion aki ta esun cu ta emplea e fractiemedewerkers y ta paga cu e placa cu ta ser deposita pa e meta aki. E parti mas fuerte di e ley aki tabata cu tur placa cu sobra tur aña ta verreken cu e siguiente aña y na final tur placa cu no a ser usa ta bay bek pa caha di gobierno.

Cambio di Regeling Fractieondersteuners na 2015

Na aña 2015 a trece diferente cambio den e Regeling Fractieondersteuners. E cambionan mas primordial tabata cu a amplia e cuadro na kico por destina e placa pa mehoracion di funcionamiento di e parlamentario y tambe e placa destina pa e parlamentario y fractieondersteuners por a keda acumula, pues no mester a verreken mas anualmente. Si e fraccion keda den parlamento despues di eleccion, tur sobra di placa cu a keda atras riba cuenta ta keda na disponibilidad di e fraccion y no mester a debolbe e placa mas na caha di gobierno.

Caso Diamante

E cambionan cu a keda introduci na 2015 tabatin su peligernan cun'e. Pueblo por corda caso Diamante na unda cu un Parlamentario ta ser acusa di malversion di e fondo aki. E posibilidad a wordo crea a consecuencia di e cambio den e regeling na 2015 cu a permiti acumulacion. Y sigur locual mas a crea problema ta na momento cu e fraccion no tin un fractieondersteuner, pero placa ta sigui ser deposita pa paga esaki

y ta keda acumula y a bira un suma bastante tentativo. Sigur ta netamente un di e consehonan di Centrale Accountants Dienst (CAD) ta cu e fractieondersteuner mester tin un contracto cu e stichting pa hustifica e placa cu ta destina pa esaki. Tin fraccion cu ta usa personanan freelance cu in principio ta bay contra un di e motibonan pakico a bin cu e Regeling Fractieondersteuner y cu mester wordo hustifica esaki den e relato anual cu hopi biaha no ta pasa.

Kico a haci pa impedi pa no tin repeticion di caso Diamante den Parlamento

Dibiaha a busca CAD pa repasa e regeling existente y duna nos su consehonan kico por haci pa mehora esaki y sigur pa impedi cu tipo di accionan asina lo ripiti facilmente. Nos a haya esaki y CAD a bin den Commissie Huishoudelijke Aangelegenheden (CHA) personalmente pa splica kico tur mester wordo cambia. Nos ta den e proceso aki y mester bay CHA un bes mas pa caba di tuma algun desicion riba esaki pa por finalisa y hancranan den e regeling nobo den un reunion publico.



Entregamento di relato anual Sigur den cuadro di mi trabao ya tur fraccion den Parlamento a ricibi nan carta pa recordanan e fecha di 31 di augustus 2022 pa entrega di e relato anual. Na e momentonan aki no tin ningun sancion den e regeling si no entrega e relato anual. Un di e cambionan den futuro lo ta cu si no entrega e relato anual lo stop e traspaso di placa te ora e relato anual ser entrega.

Den proximo edicion 4 lo enfoca kico no a logra, entre otro independisacion di Parlamento, renobacion di Parlamento y metanan pa 2022-2023.

Pa mas informacion por subi riba Parlamento di Aruba su website na [www.parlamento.aw](http://www.parlamento.aw) of por bishita nos pagina di Facebook: 'Parlamento di Aruba'.



**Parlamentario Marco Berlis (MEP):**

# **E uso di gas natural na web lo tin un impacto positivo pa nos medio ambiente**

## **Gas natural ta reduci e contaminacion actual di HFO enormemente!**

Ya tin un tempo cu hopi informacion a sali den prensa y e medionan social, cuanto impacto positivo e proyecto di Eagle LNG y gas natural lo tin pa e pueblo di Aruba. Principalmente e uso di gas natural lo estabilisa e prijs di awa y coriente pa nos pais, pero tambe lo tin beneficienan enorme den parti di contaminacion compara cu e uzo di HFO na WEB. Pa nos por compronde e balor agrega di gas natural nos mester compronde bon prome kico HFO ta realmente.

### **Kico HFO ta realmente?**

Heavy Fuel Oil ta un categoria di fuel oil cu ta basta diki manera e azeta cu ta wordo uza den asfalt. HFO tambe ta wordo yama bunker fuel of residual fuel. HFO ta e resultado di loke ta resta di destilacion y e cracking process di petroleo. Pa e motibo aki, HFO ta contamina cu diferente componentenan manera Sulfer, Nitrogeno y Aromaticonan, hacienda HFO un fuel cu ta contamina hopi mas cu cualkier otro fuel oil. HFO ta e residuo di procesonan di petroleo y ta refleha y contamina tambe como tal. E ta e contaminador mas grandi den tur e azetanan!

### **Unda HFO ta wordo usa principalmente?**

HFO ta wordo hopi uza como fuel pa barconan aunke esaki a bin ta cambia rapidamente ultimamente, ya cu tur barconan nobo cu ta wordo traha actualmente lo bay uza motornan cu ta bay traha riba gas natural! Lo stop di usa HFO pasobra e ta contamina medio ambiente drasticamente y ta un riesgo grandi si e cay den lama pa via di un accidente.

Mundo henter ta eliminando

HFO pa bay over na Gas Natural

Fabricanan, barconan, makinaria y otro tipo di industrianan ta decontinando HFO y ta bayendo over pa Gas natural globalmente. Pakico? Pasobra e ta hopi mas economico, stabil, y hopi mas limpi pa medio ambiente.

### **Con hopi mas limpi Gas Natural ta cu HFO?**

Ora WEB lo ta uzando

100% gas natural enbes di HFO como fuel, WEB lo ta reduciendo emisionnan cu: 30% reduccion den CO2 emissions, 75% reduccion den NOx emissions, 99% reduccion den SOx emissions, 90% reduccion den Particulate emissions – cu ta conoci pa ta esun di mas impactante pa calidad di bida y cu ta directamente asocia cu enfermedadnan respiratorio. Pa pone simpel pa tur hende compronde, gas natural ta elimina e mayoria di emisionnan local y ta provee e caminda pa cero carbon emissions atraves di avancen den tecnologia. Aruba merece un medio ambiente limpi! Gas natural lo duna nos esey.

Si pueblo desea mas informacion di e articulo aki, contact mi na tel: 528-4639 of email mi na: marco.berlis@parlamento.aw / Bo parlamentario y sirbidor di pueblo na bo ordo semper!



## Pa abona na **SOLO DI PUEBLO**

**Yama  
585 9500  
of manda nos un  
e-mail na  
solodipueblo@gmail.com**

Entrega tur dia te den  
bo port'i cas





# Fundacion CFPP ta continua cu su proyecto pa duna muchanan Huiswerkbegeleiding



Danki na CEDE Aruba nos por sigui cu proyecto di Trey-merdia (After-school program) pa hoben y mucha di scolnan secundario y primario (voortgezet y basisschool)

Docentenan cu nan asistentenan ta guia e studi-

antenan for di ora cu nan yega na nos Centro (situa na Piedra Plat 50) for di 1:30 te cu 5:30 pm. For di dialuna te cu diahuebs. Nos tin tres tipo di pakete, cu of sin lunch na un prijs di famia.

Nos localnan y facilidad-

nan ta amplio cu airco, uzo di Internet pa estudio, copy machine, uzo di materialnan disponible y tambe nos tin un speel-tuin pa e muchanan y un cancha deportivo pa recreacion.

Aparte di Huiswerkbegeleiding nos tin tambe "Cas di Musica" cu ta brinda oportunidad di haña les den diferente instrumentnan bou gia di docentenan profesional.

Fundacion Centro Fami Piedra Plat ta traha riba un base social cu ta asisti hobennan den nan formacion y desaroyo escolar.

Nos coordinadora Juffr. Angy Pichardo hunto cu su team y docentenan dinamico y profesional ta cla pa ricibi e studiantenan pa e aña escolar nobo.

Pa inscripcion por tuma contacto via Whatsapp

Cell: 6995545 of E-mail: [centrofamiapp@gmail.com](mailto:centrofamiapp@gmail.com) por subi nos website: [www.centrofamiapiedra-plat.com](http://www.centrofamiapiedra-plat.com) Nos Fundacion ta desea tur nos studiantenan exito pa cu e aña escolar nobo y tur docentenan nos ta desea hopi pasenshi, amor y sabiduria pa cu e trabou tan importante den esenansa di nos muchanan y hobennan. Cu Dios ilumina boso tarea tan dificil awendia.





## Accidente entre auto y ciclista levemente herida na e rotonde Macuarima



Dialuna atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na e rotonde Macuarima, mesora a dirigi

tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un

accidente entre un auto y un bicicleta unda e ciclista a resulta levemente herida. Primeramente e ciclista no

kier a haya atencion di ambulans pero despues si. Ambulans a presenta y a atende e ciclista na e sitio mes.

## Polis a detene hoben arma cu cuchiu dilanti cas na Paradera



Diamars mainta tempran a drenta informe di cu tin un persona arma cu un cuchiu dilanti un cas na Paradera, mesora a dirigi un patruya

na e sitio. Na yegada di e patruya a bin topa cu un hoben bao influencia di un of otro substancia cu un cuchiu den

su poder. Pa su mesun seguridad y di otronan polis a detene e sospechoso aki y a bay cun'e na warda di polis.



## Polis a core cu adicto ambulante cu tabata riba container pabao di e rotonde nobo na Wilhelminastraat

Diamars mainta tempran a drenta informe di cu tin un persona sospechoso riba e containernan pabao di e rotonde nobo na Oranjestad, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin encontra cu un adicto ambulante riba e container. Polis a ordene pa e baha y a bay controla riba e containernan pero noba topa cu nada particular. Polis a core cun'e for di e sitio.



## Minister Glenbert Croes a anuncia LO REUNI CU GOBIERNO MERICANO ENCUANTO POSIBILIDAD PA CUMpra HFO MAS ECONOMICO DI VENEZUELA PA POR REDUCI PRIJS DI AWA Y CORIENTE

ORANJESTAD – Durante su rueda di prensa di diamars ultimo unda cu e mandatario a anuncia otro reduccion di e aumento di awa y coriente, na mes momento e titular di energia a expresa di lo ta proxima-mente reuniendo cu Gobierno Mericano riba tereno di Energia pero muy en especial cu OFAC, Office of Foreign Assets Control, pa Aruba por haya e licencia pa por compra HFO for di Venezuela pa un periodo di 2 aña y mey te ora

cu e proyecto di EAGLE LNG ta cla pa por cuminsa suministra gas natural na WEB.

E meta di e peticion aki ta pa mientras tanto cu tin tanto incertidumbre riba loke ta e prijs di crudo pa motibo di diverso factor- nan, pa toch por compra HFO for di Venezuela na un tarifa preferencial cu lo ser transmiti den un reduccion substancial di tarifa di awa y coriente pa nos pueblo.

Tin islanan den Caribe ta comprando HFO di origen Venezolano hopi mas barata cu locual ta paga awo. Pues lo haci e peticion aki den interes di e pueblo di Aruba, di Aruba su economia, y den interes pa baha prijs di awa y coriente, pa permiti pa compra HFO di origen Venezolano y asina baha prijs di awa y coriente.

Minister Croes a conclui expresando cu e tin speranza cu esfuersonan den



e tereno aki ta bay contribui na e totalidad, pa yuda yega na e momento pa

baha prijs di awa y coriente pa henter comunidad di Aruba.



# Controlnan ta continua: MANAGER Y ALGUN TRAHADO HAYA SIN CARCHI BERDE NA MC DONALD'S



Santa Cruz: Dialuna atardi control di DVG a sigui riba restaurantnan den area di Santa Cruz.

Den oranan laat di atardi Mc Donald's Santa Cruz a ricibi bishita di DVG. Un team di DVG cu ta hopi activo controlando restaurantnan especialmente den area di Santa Cruz.

Siman pasa durante control, a bin topa na Kentucky Fried Chicken Santa Cruz un dama stranhero, den posicion di restaurant manager pero indocumenta y sin carchi berde.

Tambe despues a topa cu varios trahado sin carchi berde manera ya nos a anuncia caba. DVG a cera e restaurant y polis a detene e dama ilegal y a transport'e pa warda di polis.

Su siguiente dia e restaurant a habri y DVG a bolbe controla y a bolbe haya trahado sin carchi berde, pero asina mes a

permitinan habri pero solamente via drive thru, pa motibo cu no tabata tin suficiente trahado.

Dialuna tabata beurt di nan bisiña cu ta otro banda di caminda, esta Mc Donald's, aki tambe DVG a bin topa cu un manager no indocumenta pero si trahando sin carchi berde y tambe algun trahado cu tampoco tin carchi berde.

Tur a wordo manda cas, asina mes a laga Mc Donald's habri, pero cu menos trahado.

Pa saca un carchi berde por dura como 10 dia pa esaki keda cla y e tin su gastonan involvi. Pues e dlanan nos dilanti Mc Donald's lo draai si pero ariba menos trahado.

Controlnan lo continua y no ta descarta e posibilidad cu restaurantnan, snacknan den otro districtonan tambe lo bay ricibi bishita di control di DVG.

**Pa abona na  
SOLO DI PUEBLO**

**Yama  
585 9500  
of manda nos un  
e-mail na  
solodipueblo@gmail.com**

*Entrega tur dia te den  
bo port'i cas*





**PRONOSTICO DI TEMPO**

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIARANSON 17 DI AUGUSTUS 2022, 18:00 ORA

**TEMPO:**

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO  
DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN  
AWACERO PASAJERO

TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS  
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND  
DI ORANAN DI MERDIA: 35 PA 38 GRADO CELSIUS  
UV INDEX: 12

BAHADA DI SOLO : 7:00 PM  
SUBIDA DI SOLO : 6:28 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION OOST;  
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO).  
DEN DIA FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;  
FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:  
NA E MOMENTONAN AKI NO TIN DISTURBIO DI IMPORTANCIA  
PA WEER LOCAL. NIVELNAN ABOU DI HUMEDAD DEN REGION  
LOCAL LO PONE CU NO TA SPERA AWACERO DI IMPORTANCIA.

MAS ALEU POR BISA CU CONCENTRACION DI STOF DI  
SAHARA LO BAI TA MAS HALTO DEN CARIBE DEN  
CURSO DI PROXIMO DIANAN. PERSONANAN CU TIN  
ALERGIA Y PROBLEMANAN RESPIRATORIO LO  
MESTER TENE CUENTA CU ESAKI.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:  
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE  
NA PARTINAN ZUID: TRANKIL TE MODERA  
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA:  
GENERALMENTE MODERA

AVISO/ ALERTA:  
NINGUN

FENOMENONAN SPECIAL:  
NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:  
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:  
1 MM OF MENOS; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 35 / MIN 28 / 0.0 MM  
WESTPUNT: MAX 34 / MIN 27 / 0.0 MM  
STA ROSA: MAX 34 / MIN 27 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:  
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE.  
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA  
TE BASTA FUERTE; FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;



# Minister Xiomara Maduro durante su discurso na Homenahe na Etty: **Etty a ricibi varios reconocimiento, premio y condecoracion**



Un punto cu tambe cu Minister di Cultura a elabora riba dje durante su discurso ta cu Etty a ricibi varios reconocimiento, premio y condecoracion. Pa Etty su contribucion hopi valioso riba tereno cultural ela

ricibi tambe hopi premio y condecoracion. No ta un secreto cu su bos y musica ta hopi gusta y ta conmove miembronan di Cas Real Hulandes.

Recientemente Etty su

cancion 'Nos Isla' a resona den e parke di Magic Kingdom na Orlando, na momento cu Massive Brassband International a toca pa prome biaha den e Parke aki. E brassband aki a brinda un bunita



reconocemento na Etty di a presenta cu su cancion. Minister Maduro a trece dilanti cu nos como arubianonan, nos curason a

yena di orguyo ora nos a tende e cancion aki presenta pa un brassband Arubiano tocando cancion di un Arubiano.







## 7 alimento cu por mehora bo beis

E alimentonan cu bo ta come no solamente ta determina con bo ta zit eruit, sino cu tambe ta influi bo pensamento, emocion y accionnan.

Hopi ta e alimentonan cu por desahusta bo sistema nervioso, treciendo como consecuencia mal beis, cansancio, ansiedad y depresion.

Purba e siguiente alimentonan cu por mehora bo humor. P'esey, si bo a nota cu semper bo ta di mal humor of bo ta sinti un disgusto.

Taunopcionmassaludabel, economico y simpel na luga di usa remedi. Solamente tene na cuenta cu si bo emocionnan no ta stabilisa, ta un bon idea pa bishita un psicologo.

Algunbiahaeproblemanan cu no tin di haber cu loke nos ta come, sino cu e hendenan cu ta rond di nos y e situacionnan cu nos ta biba aden.

**1. Cacao of chuculati puro**  
E prome di e alimentonan cu ta mehora bo humor, ta cacao. E tin un efecto estimulante di felicidad, debi na e teobromina. E kimico aki ta yuda na:

- Aumenta e nivelnan di serotonina y dopamina den e organismo
- Ta relaha e sistema nervioso
- Ta disminui e estadonan di ansiedad y depresion

Cacao tambe ta contene triptofano, un kimico cu ta fomenta e liberacion di serotonina. Pa tur su beneficinan, nos ta recomendabo come un pida repi di chuculati puro of cacao pa dia, pa asina mehora e estadonan di depresion y ansiedad.

Lo unico cu bo mester vigila ta cu e chuculati scogi, ta di un contenido halto di cacao. Idealmente e mester ta riba 65%.



### 2. Noot of nechi

E di dos di e alimentonan cu ta mehora bo beis ta noot of nechi. E ta aporta na e organismo acidonan graso omega 3, cu esaki no ta produci door di su mes. Ora cu bo curpa no obtene suficiente omega 3, e por drenta den estadonan depresivo. Nootnan tambe ta contene triptofano, di cual ya nos a menciona caba.

- Nos ta recomenda consumi 5 noot pa dia pa asina mantene un beis mas stabil.
- Corda cu bo por añadi nan na bo batidonan, na bo desertnan of simplemente come nan como colacion.

### 3. Bacoba

Bacoba ta otro di e alimentonan cu ta mehora bo beis y cu bo tin cu inclui den bo dieta diario of por lo menos dos biaha pa siman.

Su beneficio na bo emocionnan ta debe na e contenido halto di vitamina B6. Esaki ta interveni den e proceso di transformacion di e compuestonan proteicos di serotonina.

Ademas, door cu e ta contene acido folico, vitamina C y fibra vegetal, e ta mehora bo defensanan.

### 4. Simiya di sesamo

E simiyanan aki ta un di e



alimentonan cu ta mehora bo beis pasobra e ta aporta na treonina.

Esaki ta un aminoacido esencial cu e organismo no por produci y sintetisa di su mes di forma natural. Ora cu tin nivelnan abao di treonina, bo por experiment tristesa cronico.

- Pa obtene e nutriente aki, nos ta recomendabo inclui un telep di simiya di sesamo den bo saladanan of usa su azeta como parti di bo platonan.

### 5. Salmao y otro pisca

Otro di e alimentonan cu ta mehora bo beis pasobra nan ta rico den acidonan graso omega 3, ta salmao, tuna of sardin.

Esakinan ta incidi directamente den e eficiencia di e movimiento di algun neurotransmisor, cual deficiencia por provoca estadonan depresivo.

- Ta recomendabel inclui por lo menos un porcion di e piscanan aki na bo dieta semanal.

- Si ta posibel, inclui nan tres biaha pa siman compaña pa berdura. Sigura cu e pisca cu bo cumpra ta di bon calidad y liber di contaminante. Esaki ta specialmente importante cu salmao, ya cu algun specimen obteni di criaderonan ta alimenta

ta sosodiendo, realiza un revision di glucose pa determina si esey ta e problema.

### 7. Carni cora magro

E uliom di e alimentonan cu ta mehora bo beis ta carni magro. Esakinan ta rico den acido linoleico, un vet natural cu ta yuda combati stress y e acumulacion di vet den curpa.

E carninan aki tambe ta aporta na hero y omega 3 cu ta yuda mehora e salud celebral.

- Ademas, ta hopi recomendabel cu ora di cushina e carninan, haci'e cu e menor cantidad di salo y vet posibel. Asina, nos lo ta consumiendo e producto sin cosnan añadi y nos lo evita otro problemanan asocia. Manera por ehempel hipertension of aumento di peso.

Un batido pa mehora bo beis

Un opcion simpel di inclui e alimentonan cu ta mehora bo beis, ta atraves di baticonan. Lo unico cu bo mester vigila, ta pa e no excede cu e cantidad ya cu ta hopi simpel pa experimenta cu pieknan di glucose.

Purba cu e opcion aki, lo bo descubri cu e ta dushi y hopi simpel.

Prueba con esta opción, descubrirás que es deliciosa y muy sencilla.

Ingrediente

- 1 cup di lechi sin vet (250 ml)
- 1/2 bacoba
- 5 noot
- 1 telep di cacao of un pida chuculati marga (5 g)

Preparacion

- Pone tur e ingredientenan aki den un blender y mesclanan te ora cu obtene un mescla homogeno y bebe di inmediato.

cu kimico cu por afecta bo humor.

Si bo ta opta pa consumi tuna, percura pa eligi e opcionnan den pidanan natural. Aunke e ta hopi economico come tuna di bleki, esaki ta contene nivelnan halto di salo y di BPA, tambe conoci como bisfenol.

### 6. Alimentonan rico den fibra

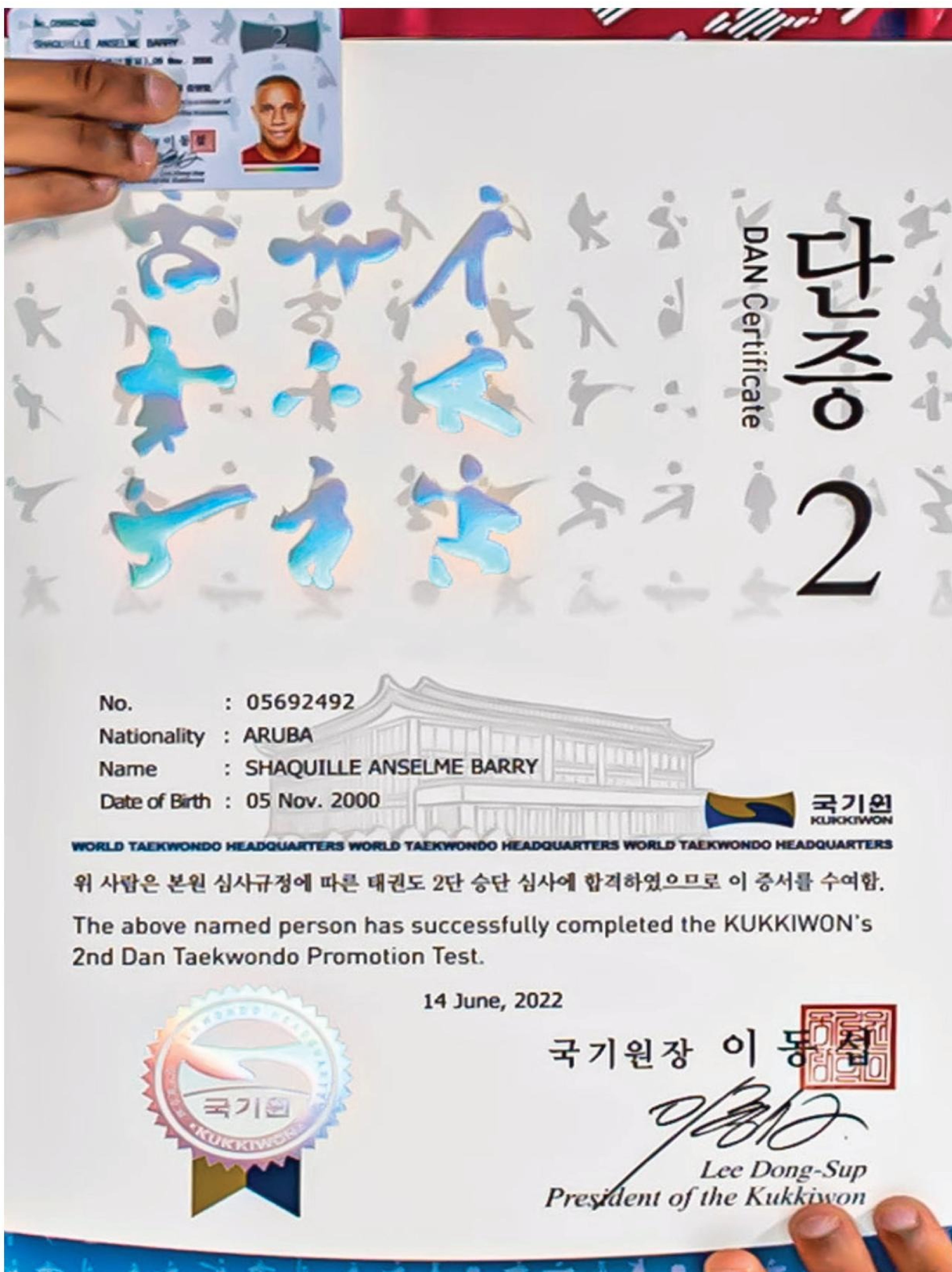
Alimentonan rico den fibra soluble ta yudabo na cambia e estado di animo ora cu esaki ta debe na e alteracionnan den bo nivelnan di suco den sanger.

Si bo ta diabetico, controla bo nivelnan corespondiente. Corda cu e glucose eleva no solamente ta afecta e funcionamiento di bo organonan interno: tambe lo ponebo experimenta diverso emocionnan negativo den cuestion di minuut.

Ora cu bo ta sinti cu esaki



# Aruba Taekwondo Bond a entrega certificado di Dan



Aña pasa December e comision di examen di Aruba Taekwondo Bond "ARTBO" cu ta consisti di Master Melvin Rasmijn, Master Eric Barry, Master Joshmar Wever, Master Miguel Genser y Humberto" Nuno" Tromp a duna examen pa Dan, 1ste Dan, 2de Dan y 5de Dan. 14 hende a pasa examen. Algun mester a haci her examen y nan a logra pasa nan Dan.

Master Melvin Rasmijn a duna di conoce cu Taekwondo no ta solamente pa hoben, sino pa adulto tambe. Taekwondo tin diferente

faceta cu un adulto por atende na dje. Apart di Sparring "Bringa" manera Poomsae, Self Defence, Diciplina y Condicion. Melvin Rasmijn a gradici Sr. Jason Ridderstap pa e esfuerso cu el a haci di join Taekwondo. Jason Ridderstap ta asta coach e muchanan ora di competencia.

Presidente di ARTBO Sr. Moises Fernandez den presencia di Sra. Monica Fajardo di COA hunto cu Master Eric Barry y Master Melvin Rasmijn a entrega 14 certificado di Taekwondo hunto cu nan carnet.

**Clasificados**

SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM  
CEL.585 9500

SOLO Di Pueblo



# 6 Miembro nobo pa Aruba One Happy Island Lions Club



tabata tin e honor di yama Bonbini na 6 miembro nobo. Cada un di e persona nan aki a demostra di tin tur e cualidadnan di ta lidernan den nos comunidad. Cu nan entusiasmo y dedicacion sigur nos club por sigui traha na bienestar di nos dushi Aruba.

Pertenece na e famia di Lions International ta un orguyo y privilegio, unda mas di 1.4 miyon miembro, tanto hende homber como hende muher, den 48 mil club den mas di 221 pais y area geografico na mundo ta dedica parti di nan tempo pa haci un diferencia den nan comunidad.

Acto di huramentacion a wordo efectua pa Presidente di Aruba One Happy Island Lions Club, Lion Eugene Dubero.

Bonbini na Aruba One Happy Island Lions Club na:

Lion Amber Wanga  
Lion Iramia Croes  
Lion Ariane Frans  
Lion Sergio Winterdal  
Lion Ryan Peterson  
Lion Joanne Aguilar

Hopi exito na e miembro nan nobo.

Recientemente Aruba One Happy Island Lions Club



# Clausura exitoso di Drum Set & Percussion Camp 2022 di Carlos Bislip



ORANJESTAD (16 di augustus 2022) - Un grupo di 20 hoben a participa den e Carlos Bislip Drum Set & Percussion Camp 2022. E programa tabatin un duracion di cuater siman, asistiendo di dialuna pa diabierna pa un total di 20 dia entre 11 di juli y 5 di augustus na Scol di Musi-

ca Rufo Wever. Como clausura a presenta un recital den Cas di Cultura dia 6 di augustus ultimo cu a cay masha na agrado di e publico consistiendo di mayor y conocinan impresiona di loka e muchanan a siña. Pa Carlos Bislip ta un satisfaccion enorme di mira e resultadonan aki, mescos

cu ora e participantenan ta sigui desaroya y resalta den e mundo musical of tuma e decision pa studia musica den exterior, como por ehempel: Lidrick Solognier, Stephen Diaz y Denzil Tromp. Adicionalmente, e participantenan ta forma un nucleo di percussionista cu ta busca pa

asisti agrupacion y festival local.

Na aña 2009 a organisa e prome camp cu e obhetivonan di familiarisa un y tur mas e mundo di percussion cu ta inclui Drum Set, Conga y Timbal y pa demostra cu a traves di instruccion intensivo ta siña masha hopi mes. Den practica a ripara cu tambe a aporta na e desaroyo di e hobennan cu habilidadnan di soluciona problema, colabora cu otro y hasta duna instruccion. Esey ta motibo pa cual, den e camp di 2022 a conta entre e asistentenan cu cinco ex participante.

E Drum Set & Percussion Camp 2022 tabata posibel danki na e contribucion esencial di Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied, UNOCA, CEDE Aruba, Departamento di Cultura Aruba, Scol di

Musica Rufo Wever, VNO, Setar, 520 Home Sweet Home, Citgo Savaneta, A Esmeralda Aruba y Vibration PR. Tin un palabra sincero di danki tambe pa tur cu a colabora di un manera of otro y na e mayornan pa e confiansa duna na e camp. Ta spera cu proximo aña lo por bolbe brinda e oportunidad aki. Pa mas informacion y potret di e camp, bishita e pagina di Facebook di Carlos Bislip Drum Set And Percussion Camp.





# Aquannette Gunn (MAS): Aña escolar 2022-2023: Skepticismo of positivismo

ORANJESTAD: Aña escolar 2022-2023 ta den cuminsa. Despues di un vacacion bon merceci e maestronan ta cla pa ricibi e aña escolar nobo. Apesar cu un gran mayoria di e maestronan ta skeptico toch tin un grupo cu kier keda positivo y ta carga e speranza cu e aña escolar aki lo ta uno exitoso y di menos reto cu esun cu a caba di termina.

For di siman pasa varios maestro riba nan mesun forsa financiero a sa di verf nan lokaal, decor'e y cumpra tur e material di scol cu nan tin mester. Apesar cu e maestronan a conoce un caída substancial den nan entrada pa mas di dos aña, nan ta di opinion cu e alumnonan merece lo miho y cu nan no mester ser perhudica den nan siñamento.

Loke si a bira notabel ta cu e grupo chikito di maestro cu semper tabata di opinion cu ta gobierno/directiva di scol mester percura pa loke ta mantencion y material a conoce un crecemento.

Gran mayoria di e maestronan y sindicato SIMAR no ta contento cu e falta di desaroyo, seriedad y vision den enseñansa. Apesar cu Covid-19 no ta den e fase di calamidad mas, toch maestronan mester a sigui entrega e 12,6% cu a keda implementa na momento di calamidad. Debi na presionnan continuo di parti di sindicatonan no a keda gobierno nada otro di paga e 5% na fin di juli ultimo. E efectonan indirecto di Ucraina a pone cu e porcentahe di inflacion a yega na su 'piek' cu a haci cu e forza di compra a disminui grandemente. Maestronan no kier tende mas di retencion di 7,6% riba nan entrada.

Hopi maestro a perde tur perspectiva pa loke ta continuidad, seguridad y baloracion pa nan trabou cu a pone cu un cantidad representativo a tuma un decision radical.

Pa loke ta e ultimo 2 aña y mey Aruba a perde mas di 90 maestro. Algun di nan a dicidi di cera e ciclo como maestro y bay traha den un profesion totalmente diferente. Otronan a dicidi di emigra



pa Boneiro, Hulanda of otro pais cu por brinda nan y nan famia e seguridad, estabilidad y tranquilidad cu nan merece.

E maestronan ta sinti cu e Minister di Enseñansa y Deporte, sr. Jan Hendrik (Endy) Croes ta enfoca unicamente riba deporte mientras cu e cartera di enseñansa ta mane un yiu sin mama. Nos enseñansa ta mane un cushina na candela, pero ta 'como si fuera' cu e Minister ta hiba e pensamiento cu e candela (problemanan) mes lo paga (lo resolve di nan mes) sin cu e tin cu atende cu esaki. Ta importante pa menciona algun di e sin fin di problema den enseñansa:

1. E scarsedad di maestro nan den sistema primario y secundario (den algun materia);
2. E aspectonan huridico di e instructornan di landamento (e.o: acumulacion di nan pensioen);
3. E resultado devastador di e rapport di investigacion di DPS;
4. E vision concreto (inversion den experto y capital) relaciona cu e maneho pa cu e reforman necesario den nos enseñansa;
5. E status/continuacion di OAA-beroepsonderwijs

6. E maneho di idioma y su debido implementacion

7. E falta di cupo pa e alumnonan cu ta rekeri di enseñansa special;

8. E diesseis graduadonan di Papiamento cu no tin trabou

9. E eventual conseho ricibi for di e comision institui door di e mandatario pa atende cu e aspectonan huridico di e 'werksters' di SKOA.

10. E eliminacion gradual riba e recorte di subsidio

Enseñansa ta e fundeshi di tur nacion. Un enseñansa di calidad ta rekeri un inversion substancial. Aruba como un isla no ta ni lo dispone di e capital cuantioso pa ehecuta e debido reformanan cu nos enseñansa tin mester. Ta di sumo importancia pa e gobernantenan di Aruba realisa cu sin e sosten financiero di Hulanda nos enseñansa no lo conoce un mehoracion, na unda lo tin un miho acoplacion entre e diferente nivel di enseñansa y e mercado labor. Apesar di e sin fin di problemanan den enseñansa, e maestronan ta sinti cu nan profesion ta fundamental pa e bienestar di e alumnonan. Nan ta duna lo maximo di

nan parti pa duna un bon enseñansa, den un tempo cu no ta facil pa duna les mas of nan no ta dispone di e materialnan necesario. Ta lamentabel cu masha poco biha nan a/ta haya reconocemento/baloracion cu nan merece for di gobierno of di e mayornan. Fraccion di MAS kier haci uzo di e oportunidad pa gradici tur e maestronan cu tur dia, irrespecto e situacion cu nan por ta pasando aden ta percura di eherce nan profesion cu dedicacion y amor. Na mesun momento nos kier subraya cu boso profesion ta representa un balor excepcional pa cu e formacion di e alumnonan. Pa finalisa MAS kier desea tur maestro hopi pasenshi, perseverancia y sabiduria pa cu e aña escolar nobo.





# Clasificados



**SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM**



**585 9500**



**www.SOLODIPUEBLO.com**

## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999



## Obituario



Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser kerí.  
Nos tin 2 pakete pa ofrece;

**Pakete 1:** Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera

Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia AFI 250,00

**Pakete 2:** Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera

Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

**Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina na**

**585-9500 of na 741-4554 puntra pa**

**Jamila Henriquez**

## 5 TIPS

## PA DOÑONAN DI MASCOTA DURANTE MAL TEMPO

**1**

Tinhe un "hurricane safety plan" pa bo familia ta prepara y inclui bo mascotas den dje. Kisa nan ta bo lo haci uso di dje pero "better be safe than sorry". Decidi e season di a seasonnan pa un "worst case scenario" y percura pa por shecu e plan ald na cualquier momento teniendo cuenta cu tur cos cu ta haci lo meyor ta facil y accesible pa por worta pa 2 siman, pa:

- Agua, comida, algo pa pone awa y comida den dje
- Cualquier remedio cu e mascota ta standard riba dje incluyendo su tratamiento contra carpa, pulga y hongos (check fecha di expiration)
- Un pet carrier
- Un katebak cu su valling
- Saco di plastic pa pone nan sash aden
- Extra leash
- Un coy furga
- Buki di vacuna
- Skiera un potret di bo mascota

**2**

Percura pa bo mascota tin un caminda pa acorda pa awa

**3**

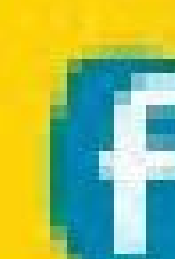
Percura pa bo mascota tin un caminda cu e por sirto algun si e haya stress di tempo cu stress

**4**

Percura pa bo mascota se vacunanan ta up to date pa nan ta bon proteta contra malesanan infeccioso cu por sangi especialmente ora awa yoba hopi

**5**

Percura pa bo mascota tin un microchip. Clendel un banchi cu su detonan por guda pero en caso e mascota perde e banchi aki, por trata e info bek via e microchip, contal cu bo info ta up to date



Stima Mi Mascota







Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado : Sorteo 16 Aug 2022 Merdia

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 3650
<b>4464</b>
<b>6943</b>
<b>1606</b>
<b>MULTI-X</b>
<b>FP</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 3650
<b>7366</b>
<b>1OFF</b>
Sorteo # 1706
<b>4124</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 3650
<b>4218</b>
<b>Libra</b>
<b>LUCKY 3</b>
Sorteo # 524
<b>111</b>
<b>MULTI-X</b>
<b>X2</b>

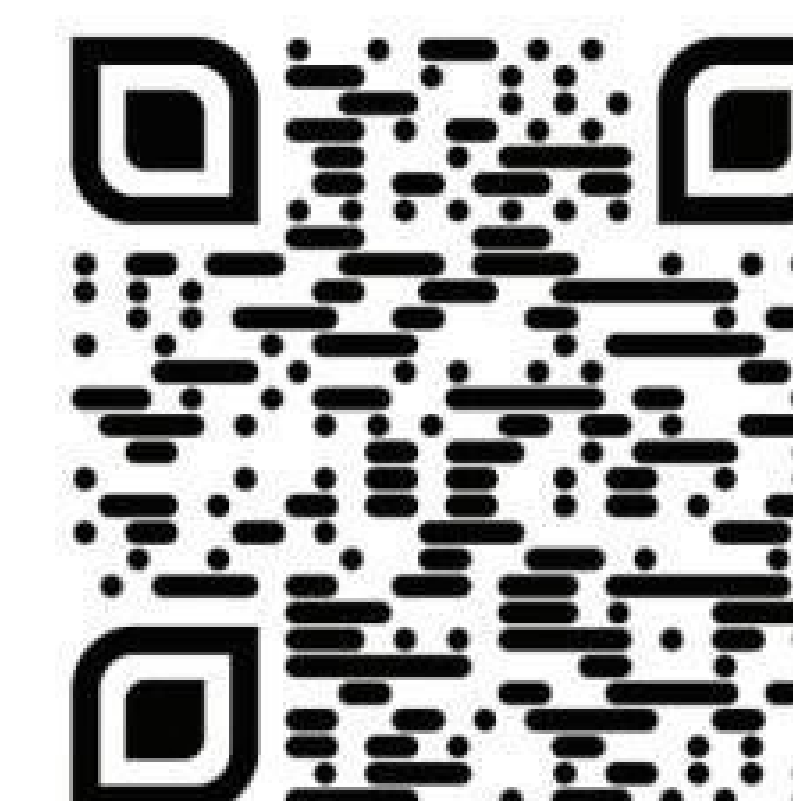
<b>LOTTO 5</b>	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	<b>575.000,-</b>
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	
<b>LOTTO DI DIA</b>	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	<b>52.000,-</b>
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	
<b>MINI MEGA</b>	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	<b>280.000,-</b>
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	
<b>MINI MEGA</b>	<b>Afl. 380.000,-</b>
<b>MEGA PLUS</b>	
<b>KORSOU</b>	
Sorteo #	



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado : Sorteo 12 Aug 2022 Merdia

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 3646
<b>0317</b>
<b>3484</b>
<b>1827</b>
<b>MULTI-X</b>
<b>FP</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 3646
<b>1417</b>
<b>1OFF</b>
Sorteo # 1702
<b>3931</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 3646
<b>0425</b>
<b>Cancer</b>
<b>LUCKY 3</b>
Sorteo # 520
<b>630</b>
<b>MULTI-X</b>
<b>X2</b>

<b>LOTTO 5</b>	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	<b>550.000,-</b>
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	
<b>LOTTO DI DIA</b>	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	<b>101.000,-</b>
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	
<b>MINI MEGA</b>	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	<b>270.000,-</b>
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	
<b>MINI MEGA</b>	<b>Afl. 370.000,-</b>
<b>MEGA PLUS</b>	
<b>KORSOU</b>	
Sorteo #	



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado : Sorteo 15 Aug 2022 Merdia

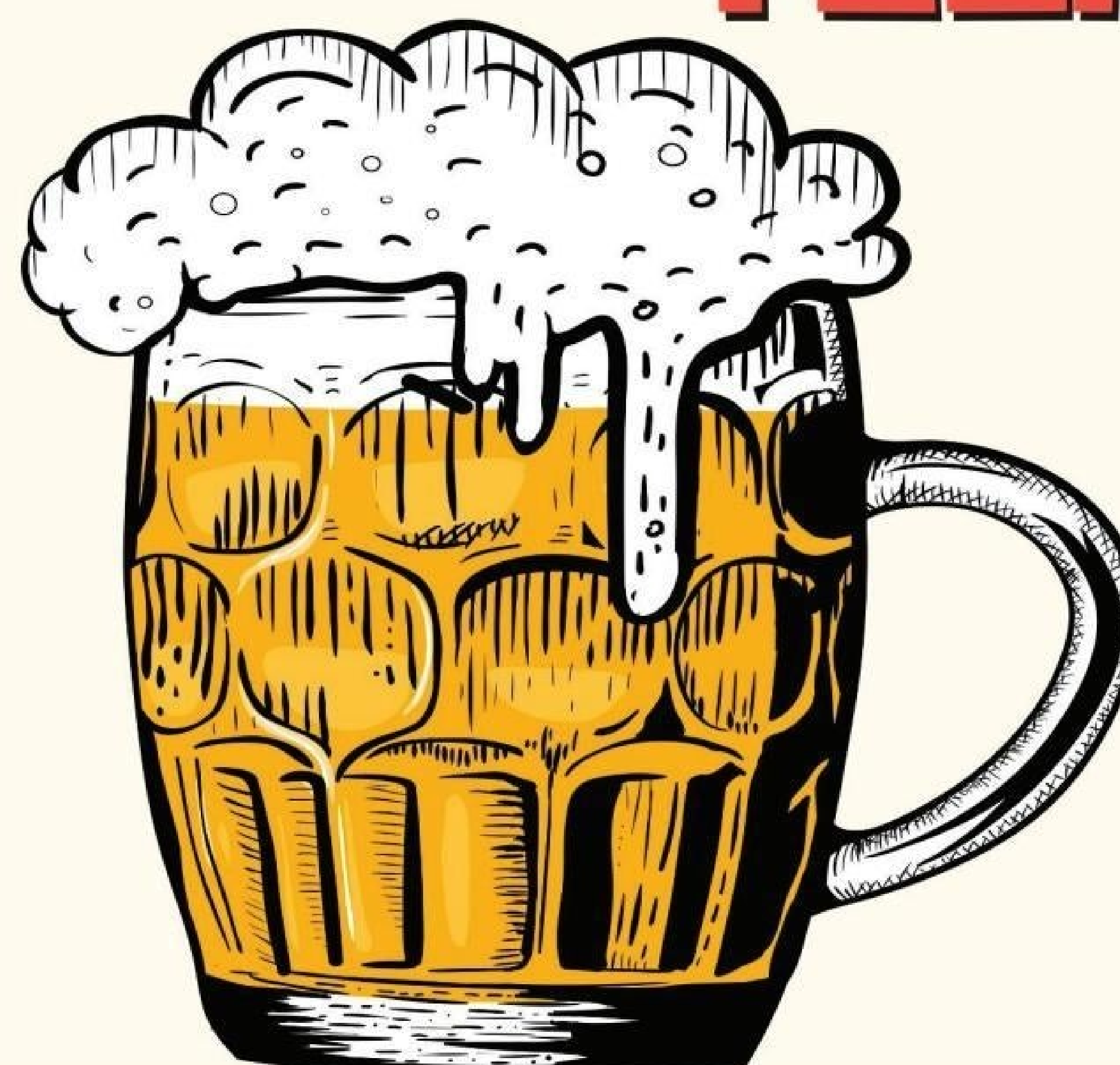
<b>CATACHI</b>
Sorteo # 3649
<b>7383</b>
<b>2055</b>
<b>7790</b>
<b>MULTI-X</b>
<b>X2</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 3649
<b>4894</b>
<b>1OFF</b>
Sorteo # 1705
<b>0777</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 3649
<b>8080</b>
<b>Aquarius</b>
<b>LUCKY 3</b>
Sorteo # 523
<b>920</b>
<b>MULTI-X</b>
<b>FP</b>

<b>LOTTO 5</b>	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	<b>575.000,-</b>
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	
<b>LOTTO DI DIA</b>	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	<b>51.000,-</b>
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	
<b>MINI MEGA</b>	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	<b>280.000,-</b>
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	
<b>MINI MEGA</b>	<b>Afl. 380.000,-</b>
<b>MEGA PLUS</b>	
<b>KORSOU</b>	
Sorteo #	



**UN BITTER  
DI MAS...**

**POR  
STROBA  
BO DI  
YEGA CAS.**



E  
DESICION TA  
DEN BO MAN





# FORTALEZA PA FAMILIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

## TENE CUENTA TIN TRES TIPO DI MORTO

Tur hende ta yega e dia cu nan tin di muri, sea gordo, flaco, rico, pover, homber, muher, politico, gobernante, solda, general, rey, bon hende, mal hende, morto ta pa tur hende.

Pesey mescos cu door di un hende, pica a drenta den mundo, y morto door di pica, y asina morto a pasa pa tur hende, pasobra tur a peca. (Romanonan 5:12).

**Morto Fisico:** Ta nifica ora nos curpa no ta funciona mas, ora nos alma y spirito bandona nos curpa. Esey ta e morto cu nos tur conoce, pa cual nos ta sera seguro di bida, y asina ora yega e momento cu nos fayece tur cos ta bon regla.

Pero tin un tipo di morto cu hopi no ta tene cuenta cune esey ta e **Morto: Spiritual**.

**Morto Spiritual** ta nifica: Un bida aleha y separa di Dios, den pica y no kier arepentí.

Hopi hende no kier comprende cu awor cu bo ta na bida, bo mester tin bon relacion, cu Dios, pasina ora bo muri bo ta drenta cielo.

Nos tur ta nace separa di Dios, pasobra nos tur a nace for di relacion di homber y muher, y ta pesey nos tin e naturalesa di pica, cual ta bini for di Adam.

E unico cu no tin e naturalesa di pica ta Cristo Hesus pasobra E a wordo concebi door di Spirito Santo (Lucas 1:26-35).

Dios den su inmenso amor pa mundu a duna su yiu unigenito (Juan 3:16-19) pa ken cu kere den dj'E no bay perdi ma ricibi bida eterna.

Palabra di Dios ta bisa cu si bo kere den bo curazon y confesa cu bo boca cu Cristo Hesus ta Señor lo bo ta salba.

Tin hopi prueba biblico di morto spiritual por ehempel: 2 Timoteo 3 vers 1-9, Galationan 5 vers 19-21 y 1 Corintionan 6:9-10.

Pero Dios ta ofrece salida for di tur e picanan menciona e salida nos ta hañe den 1 Juan 1:9 y Salmo 103: 3+4). Nos tur tin e mesun oportunidad, pa drecha nos bida spiritual cu Dios.



Dios ta bisa cla den Efesionan 6:4 con mayornan mester lanta nan yiunan, pasobra un mucha cu ta den rebeldia contra su mayornan, y no ta honra su mama y tata, ta spiritualmente morto y nos tur ta mira diariamente con diabel ta probecha di esey.

Cualquier persona cu ta cana bende droga, horta, atracador, etc ta spirtualmente morto y mester arepentí y bini na Cristo Hesus.

Un persona den adulterio/ forni-

cacion, of otro tipo di inmoralidad sexual ta spirtualmente morto, y mester di arepentí, y bini na Cristo Hesus.

Un abusador di mucha ta spirtualmente morto, y mester arepentí, pasobra tipo di hechonan asina ta completamente instiga door di satanas. Mester busca Señor.

Cualquier persona cu biba henter su bida riba e mundo aki, caminda tur dia bo ta tende, scucha, lesa y mira e palabra di Dios y keto bay ta keda cu un curason duro,

critico, rechasando asina Dios y su palabra, of haci bofon mesclando idolatria, ciencia y inmoralidad pa asina evita di tur forma di somete y tin temor di Dios, lo conoce lo siguiente:

E di Dos morto; Esey ta e lago di candela pa esnan cu nan nomber no ta scirbi den e buki di bida esnan cu a rechasa e amor di Dios. Revelacion of e buki di Apocalipsis capitulo 20:11-15 ta splica bon cla di esey.

Dios tene misericordia.





# DutchCulture | Creative Europe

## Desk NL cu tayer gratis pa Aruba

Dia 22 augustus lo tin un tayer gratis cu lo tuma lugar den Cas di Cultura tocante Creative Europe, e ta un programa di EU (Union Europeo) cu interes riba e sector cultural, creativo y audiovisual.

E ta un bishita di trabou na Aruba, bou iniciativa di Jelle Burggraaff (Hoofd Mobiliteit & Advies/Creative Europe Desk NL) y Albert Meijer (Adviseur Creative Europe Desk NL) y lo tuma lugar diana 22 te cu 24 augustus benidero.

Durante e tayer lo ta duna informacion con DutchCulture lo por duna sosten na artesanonan, artistanan y instancianan cultural, riba e forma con lo por haci un colaboracion cultural internacional.

Creative Europe (2021-2027) ta un programa cu ta duna asistencia pa 7 aña caba y ta pertenece na comicion europeo, cu tin nan vision dirigi riba e sector cultural y audiovisual.

E programa ta consisti den dos parti : Cultura y media, cual bandi dje tin oportunidad pa haci areglo cu tin disponible pa promove projectonan. Creative Europe Desk NL ta e organo cu ta duna conseho y informacion na Creative Europe pa Reino Hulandes. Creative Europe Desk NL ta duna conseho entre otro den sectornan cultural, creativo y audiovisual unda ta duna oportunidadnan y conseho con tur e sectornan por traha hunto y crea un colaboracion europeo ora di haci peticionnan por escrito.

Creative Europe Desk NL ta forma parti di DutchCulture, cu tin e conocimiento internacional y ta un organizacion cu tin e network (red) cultural den reino hulandes.

E organizacion ta sostene sectornan cultural y creativo, instancianan gubernamental pa yuda nan realisa nan ambicionan riba tereno internacional. Esaki ta wordo realisa por medio di comparti informacion, duna conseho y training. Banda di esaki DutchCulture ta uni y sostene profesionalnan riba tereno cultural y creativo hunto cu organisacionnan cultural, gobierno y crea un network pa un colaboracion internacional.

Tayer

Fecha : 22 augustus 2022

Localidad : Cas di Cultura, Vondellaan 2, Oranjestad

Orario : 10.00-12.00

Organisacion: DutchCulture | Creative Europe Desk NL den cooperacion cu CEDE Aruba

Idioma di presentacion : Ingles

Tur artista, instancianan cultural cu tin e interes den un colaboracion cultural Internacional ta bon bini den e tayer aki.

Tin sigur preguntanan cu ta wordo haci manera: Kico e programa Creative Europe ta encera y ken tur por participa? Cua programa di financiamiento europeo ta esnan cu ta yuda?

Kico ta DutchCulture y con e organianisacion aki por yuda

mi pa mi engrandece mi network (red) Internacional ?

Na final lo tin un momento pa crea bo mesun network.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Jelle Burggraaff (j.burggraaff@dutchculture.nl) y Albert Meijer (a.meijer@creativeeuropedesk.nl).

E bishita di trabou na Aruba lo tuma lugar di 22 augustus te cu 24 augustus. Fuera di Aruba, Jelle Burggraaff y Albert Meijer lo bishita Bonaire y Corsou.

Lo forma un centro pa cooperacion internacional unda instancianan lo intercambia ideanan riba e posibilidadnan pa traha hunto cu financiamiento di EU.



**Pa abona na SOLO DI PUEBLO**

**Yama**  
**585 9500**  
of manda nos un e-mail na **solodipueblo@gmail.com**

Entrega tur dia te den bo port'i cas

## Ban uni pa venera y celebra nos Dushi Niño Hesus

Nos, Aruba y henter mundo mester di hopi oracion, pa paz.

A la vez nos lo combina nos nobena cu apertura di aña escolar nobo.

Ta pesey nos kier a invita henter nos comunidad, grandi y chikito, tur fielnan pa ban uni pa resa pa un y tur en especial nos muchanan y nos hobennan.

Novena, sigui pa Santo Sacrificio di Misa, lo tuma lugar tur dia den Misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz.

Diamars, 16 di augustus 2022 pa 6.15 di atardi  
Diaranson, 17 di augustus 2022 pa 6.15 di atardi

Diahuebs, 18 di augustus 2022 pa 6.15 di atardi  
Diabierna, 19 di augustus

2022 pa 6.15 di atardi

Diasabra, 20 di augustus 2022 pa 6.15 di atardi  
Diadomingo, 21 di augustus 2022 pa 7.15 di mainta

Dialuna, 22 di augustus 2022 pa 6.15 di atardi  
Diamars, 23 di augustus 2022 pa 6.15 di atardi  
Diaranson, 24 di augustus 2022 pa 6.15 di atardi

Diahuebs, 25 di augustus 2022 nos lo celebra Fiesta di Niño Hesus di Praga y nos lo hasi esaki cu oracion den Misa cu lo cuminsa pa 6.15 p.m., sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 di anochi

Rev Pastor Jairo Maduro, Pader Miguel Jose Nava y





### "DUDAS"

Pakiko bo ta duda di mi existencia  
jen di miedo i temor ta temozabo  
cuanto biaha mi no a pidi bo confia  
den mi i asina dunabo tur mi apoyo.  
Cuanto biaha bo a lubida cu ami tey  
pa consola bo curason jen di tristesa  
ora ta orando ami ta sinta mey mey  
scuchando bo bos pidiendo judansa.  
Tin biaha mi ta mirabo tur disgusta  
ni sikiera un bon dia bo ni a dunami  
pa bo tur cos a bai malo i aki duda  
a drenta bo curason sin consultami.  
Mi yiu stima corda cu ami ta Amor  
mi Paz mi yiu homber a entrega  
pa kita tur tristesa, miedo i dolor  
creando speransa pa sigui truinfá.  
Nunca duda den mi promesanan  
rikesa i banidad no ta pa eternidad  
si bo sigui confia den mi palabranan  
tur bo sonjonan mi lo haci realidad.

" PALABRA DI DIOS."

Duda ta un obstaculo pa ricibi respuesta  
di nos TATA CELESTIAL.

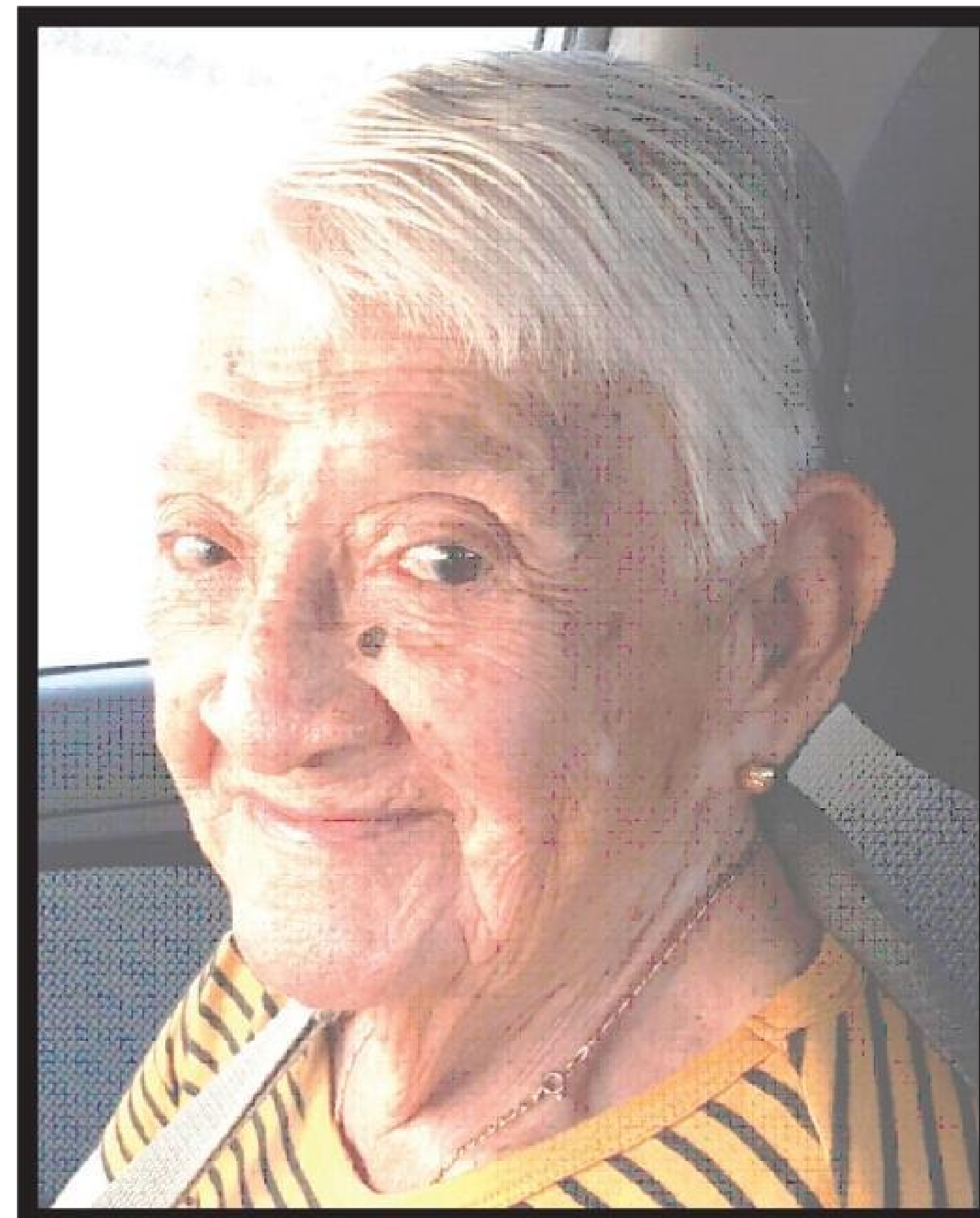
Mateo 14:31 / Exodo 32:1

Autor: Omaira I.Rodriguez-Britten

"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda  
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"

Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



## Helenita Hassell-Kuipers

\*21-09-1922 - †15-08-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

# Oracion di dia

## Un feliz dia y cu Dios bendiciona boso ricamente

"...bida di e tata, pero tambe di e yiu; ta den Mi man nan vida ta...."  
(Ezekiel 18, 4)

Varios biaha nos ta bisa na Hulandes, ora cu un yiu ta haci mescos cu  
su mayornan: "de appel valt niet ver van de boom".

Kiermen kico cu su  
mayornan haci, e yiu ta bay haci'e tambe. Y nos no ta papia solamente  
di algo positivo. Si e tata comete algo contra ley, nos tin e  
tendencia di bisa cu e yiu tambe lo bay haci'e. Of si e mama comete  
pica contra Dios, e yiu tambe lo bay haci'e.

Den Ezekiel 18, Dios ta  
bisa cu cada ken ta responsabel pa nan actonan. Cada ken ta  
responsabel pa obediencia di Palabra di Dios. Dios ta husga a base di  
nos echonan. No a base di nos antepasadonan. Y si nos a faya, ta keda  
na nos pa pidi pordon y cambia nos manera di biba, segun Ley di Señor.  
(Ez. 18, 30-32....Converti, bira lomba pa boso fayonan.....converti y  
keda na vida!)

Oracion: Salba mi! Debolbe mi, mi alegria, laga un spirito generoso ta  
mi forsa. Lo mi mustra malhechornan Bo caminda y pecadonan lo bolbe  
cerca Bo...Crea den mi un curason limpi....O Señor.. Amen.

Salmo 51,12-13



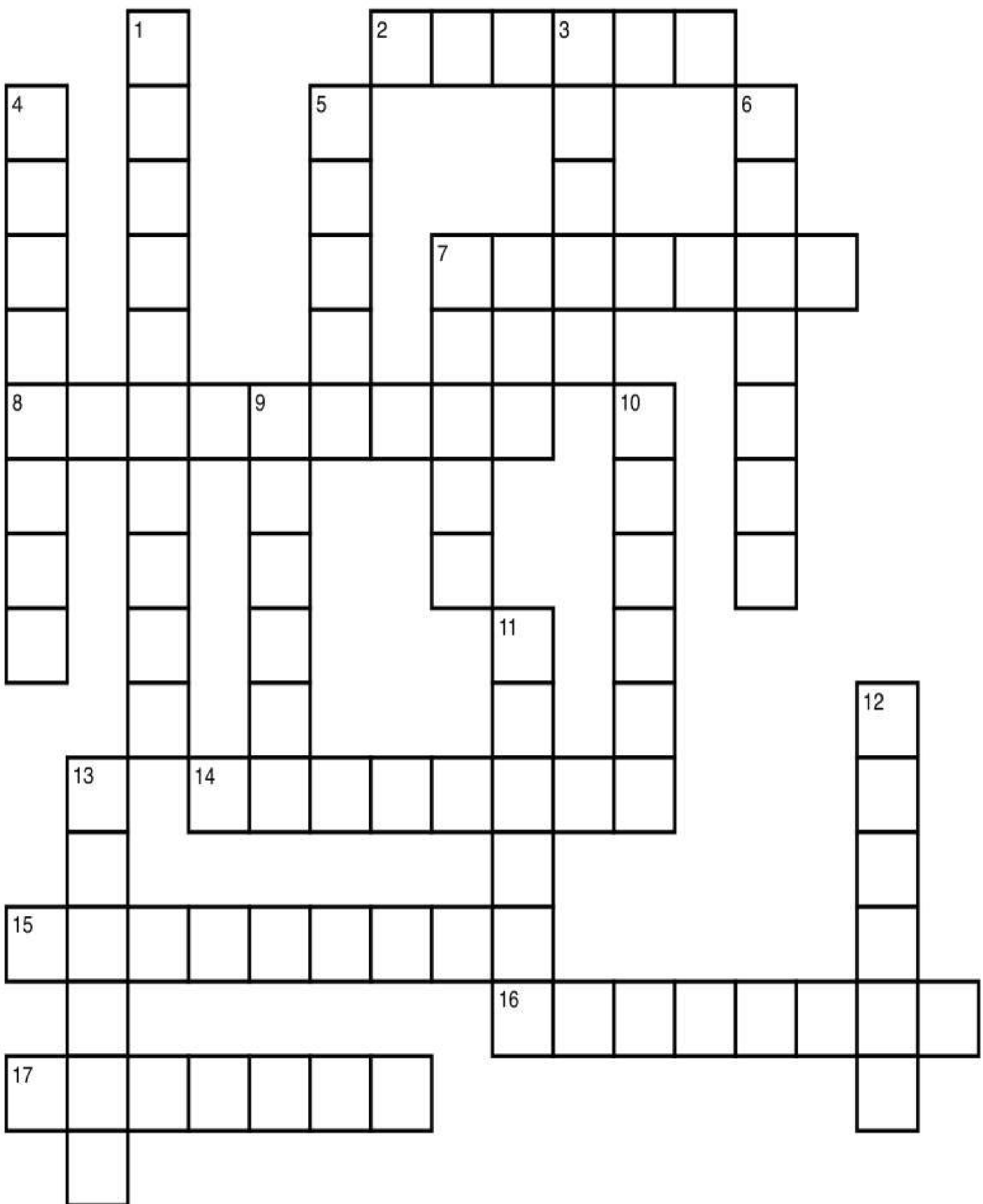


8			3					
3					5			
		9	1		4			
	4			8		7		
6								2
		8		2			3	
			7		9	6		
			2					5
					8			4

		1	2			6		
	7			9	6		4	8
	6	8		5	4		2	
7	5			4				2
	9		6	8		7	5	
8		6	7			9	3	
			5	1	9		8	6
1		9			2			
	2	5						9

**CROSSWORD**

**WINTER  
CROSSWORD**



**ACROSS**

- 2) Frozen spike
- 7) Winter sculpture
- 8) Present day?
- 14) Winter coasting
- 15) Hearth
- 16) Rudolph and teammates
- 17) Winter \_\_\_\_ Games

**DOWN**

- 1) White Rabbit's milieu
- 3) Hot chocolate
- 4) Winter outerwear
- 5) Icy coating
- 6) Rink dancing
- 7) Neck wrap
- 9) Snow remover
- 10) Aspen activity
- 11) Small shake
- 12) Stanley Cup sport
- 13) Uncomfortably cool

